**LABOR:** Hospital lo cumpli cu protocol firma cu empleadonan • **Pagina 2**




Diaranson
23 di Januari 2008
**www.awemainta.com**
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



*Marisol Lopez-Tromp*
*Ministro di Asuntonan Social,*
*Infrastructura y Enseñansa*

## Mientras FCCA ta saca hende for di cas

# Marisol ta laga Glenroy Wilson cumpra 2 cas na Colony pa 44 mil florin

•Pagina 2

# Atraco, Atraco y mas Atraco




## Atraco den dia cla na San Nicolas

**ULTIMO** dianan, por sinti cu rond Aruba tin un cantidad di caso di ladronicia ta ser cometi. Pueblo ta sinti su mes indefenso. Ayera p.e. den oranan di dia, pa mas o menos 10 or di mainta, a tuma lugar un caso di atraco na San Nicolas pa ser exacto den Jan Steen Straat na un establecimento Chinees, esta na Fang Minimarket. Aki un di e tanto anti-socialnan cu nos tin, a drenta e negoshi y a pone cuchiu na garganta di e Chinees y a coi dos boter di bebida alcoholico pa despues core bai. Ora cu patruya policial a yega, ya e anti-social aki a bandona e lugar. Maske cu polis a busca den becindario, no a logra haya nada.
Tin tur indicacion, cu pa falta di placa, e anti-socialnan ta di opinion cu ta mas facil pa horta pa logra nan meta.

## Atraco den trafico, unda anti-socialnan a bai cu 2 mil dollar

**POLIS** ta ser avisa cu diamars madruga tin un accidente n'e retonde na Ponton pa 3.30 madruga. Aki e chofer Chinees, kende tabata sangra un poco na su boca, pero a nenga di bai cu ambulance, pasobra e mesun no tabata kier. Según e Chinees ta conta, cu algun persona tabata persigui'e den otro auto y den cierto sentido a pone accidenta.Unabes el a para riba e retonde, e anti-socialnan a baha for di e otro auto, a pone un arma di candela na su cabez, pa cual el a spanta, y a bai cu un saco di placa cu e tabatin den e auto. Den e saco di placa e Chinees tabatin e momento ei 2 mil dollar. Polis tin e caso aki bou di investigacion.



## Tanten cu no sa exactamente kico Gobierno kier, no ta desaroya haf di Oranjestad

• **Pagina 3**

## Presupuesto di enseñanza a aumenta te na 214.5 miyon pa 2008

• **Pagina 4**

## Pacientnan di dialyse no mester wordo manda pa exterior mas

• **Pagina 6**

## Mientras FCCA ta saca hende for di cas

# Marisol ta laga Glenroy Wilson cumpra 2 cas na Colony pa 44 mil florin total

**RIBA** peticion di Monica Kock, Parlamentario di MPA, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a entrega e lista di casnan bendi entre otro na Colony.

Pa sorpresa di tur hende riba e lista aki por a tuma nota cu Parlamentario di MEP, Glenroy Wilson a wordo privilegia tambe caminda el a haya oportunidad pa cumpra no uno sino dos cas na Colony p'e suma ridiculo di 17 mil y 27mil florin.

Un di e casnan a bai riba nomber di su yiu muher cu ta studiando na Hulanda y e otro riba nomber di su casa.

Ta di e forma aki Glenroy Wilson lo a worde recompensa, despues di a vota cu oposicion recientemente, pa aumenta edad di pensioen di Parlamentario y Ministernan?

Glenroy Wilson kier men, Ady Thijsen a gaña rabia cu drs. Marisol Lopez-Tromp, te ora cu un "bon samaritano" a yud'e y sali asina for di su debe y p'e keda MEP te awe.

Esaki sigur ta ilustra e politica di Friends & Family di partido MEP, caminda di un banda ta permiti FCCA saca hendenan for di e casnan social, pasobra danki na tur e medidanan imponi riba nos pueblo dor di e propio Gobierno di MEP, nan placa no ta yega pa cumpli cu nan obligacionnan tur luna.

Dicon enbes di bende e casnan aki cu un Parlamentario cu tin un salario hopi lucrativo, banda di su otro entradanan priva, no a pone un destaho publico of mihor ainda ofrece e casnan aki n'esnan di menos recurso, cu no ta worry cu e condicion di cas, basta cu nan por tin un dak riba nan cabez y despues poco, poco ta drechanan.

Ya cu Marisol Lopez-Tromp ta hinca den negoshi di real estate, e lo por tuma contacto cu e companianan den e sector aki y puntra nan cuanto yamada nan ta haya pa dia di hendenan cu ta buscando casnan entre 50 mil pa maximo 80 mil florin, y hasta yamadanan di hendenan cu ta busca cas den prijsnan di 40 mil florin.

T'e tipo di practicanan aki di privilegia esnan serca di partido ta loke ta bai caba cu MEP, pasobra awor hasta e votadornan fiel di partido MEP a bin ta ripara cu si nan no ta den e grupito privilegia, nan ta sufri e mesun consecuencianan penoso di henter comunidad.

Lo ta bon pa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp bai splica su votadornan dicon un Parlamentario cu un salario basta grandi si ta haya chens pa cumpra no uno sino dos cas pagando e suma ridiculo di 44 mil florin pa nan dos.

Henter pueblo tambe kier haya e mesun oportunidad aki, nos tambe merece, nos tambe tin balor!

# Marlon Werleman ta considera presupuesto alternativa di AVP un fabula

## Traha bao presion di amigonan comerciante pa elimina BBO



**MARLON** Werleman di partido MEP ta keda insisti cu e prespuesto alternativa di partido AVP ta keda un fabula y cu e forma cu partido AVP ta trese esaki dilanti ta indicativo cu nan ta golos pa poder.

E ta bisa cu tur esaki ta pasobra AVP kier elimina BBO bao presion di amigonan comerciante cu semper a abusa di nos sistema fiscal di no contribui manera cu ley ta pidi.

Pesey e ta bisa cu e presupuesto alternativa di AVP a wordo debati den Parlamento na december ora a trata presupuesto di Finanzas y cu e discusionnan en bes di a bai riba presupuesto real di Aruba, nan a bai riba un presupuesto ficticio di fraccion di AVP, cu segun Werleman no ta haci nan trabao manera cu pueblo ta spera di nan.

Mas aleu e Parlamentario di MEP ta bisa cu e presupuesto aki a wordo desbarata y habri completamente for di otro caminda cu a mustra cu e hendenan cu a traha riba esaki a comete un cantidad di barbaridad y foutnan caminda a bruha sumanan y postnan den otro y na final, ora repasa e presupesto bon, tabata cuestion di tira para unda cu tabatin post di 100 mil nan a bahe na 60 mil pa scapa 40 mil sin splica den detayes con nan ta motiva pa baha e sumanan aki.

# Hospital lo cumpli cu protocol firma cu empleadonan

## Pero nan problemanan ta bira mas grandi pa tardanza di pagonan di AZV

**FERNANDO** Rigaud, director financiero di hospital den entrevista a comenta riba e acuerdo final riba e CAO cu a wordo fima cu empleadonan di hospital.

El a comenta cu despues cu a yega na un acuerdo dia 5 di december aña pasa, a tuma algun siman pa pone tur cos den un protocol, cual siman pasa dialuna a wordo firma.

E protocol ta encera cu e CAO ta keda prolonga cu 2 aña met terugwerkendekracht, esta 2007 y 2008. E ta bisa cu e texto di CAO cu tabatin ta keda vigente cu exepcion di un par di cambio cu ta e paragraaf cu ta regarda indexering y un introduccion di un shift nobo, esta tussen dients pa cu orario di empleadonan di enfermeria.

E placa cu tin mester pa paga esaki, segun Rigaud, ta un discusion cu tin cu AZV, pero ta papiando cu nan practicamente tur dia riba e placa necesario.

Si el a bisa cu e acuerdo manera cu a keda conveni lo wordo ehecuta, independiente di e schuifmentonan of financiamentonan cu lo mester haci pa cumpli cune.

Pa loke ta e pagonan di AZV, el a bisa cu e carta cu a sali pa tur e dunadornan di cuido caminda cu nan ta wordo paga parcialmente door di AZV no ta algo nobo pa hospital, cu nan tin esaki ya pa 5 aña caba. Huez a duna AZV e posibilidad pa paga un gran parti di e declaratie, pero no completo y despues di aña ta traha un afrekening cual tabata wordo paga.

Cu e pagonan cu AZV ta haci na hospital nan por yega leu, pero tin problema cu ta bira mas grandi tur ora pa paga e leveranciernan, pesey Fernando Rigaud ta considera cu e pagonan di AZV mester bin mas rapido cu ta posibel, y ta hustamente riba esaki ta papiandi hopi intensivo cu nan.



# Tanten cu no sa exactamente kico Gobierno kier, no ta desaroya haf di Oranjestad

**DESPUES** cu a participa cu "the deal is off cu Royal Caribbean", a reina un silencio y ningun hende ta comenta nada mas, y mas ainda, ningun hende no sa kico t'e plannan di Gobierno. Tin masha speculacion, e.o. cu awor e grupo Spaño, tin tur oportunidad atrobe, manera ta deseo di Minister ing. Edison Briesen.

Papiando di e grupo Spaño, te awe maske cu a pone fecha, e traspaso di Bushiri Beach Hotel no a tuma lugar ainda y e ta keda un ruina den bista di nos turistanan mes. Banda di e bista mahos di un cantidad di chasise di container cu ta keda pabou di e hotel aki, pa cual ya caba varios capitan a denuncia e bista mahos aki cu nan ta haya for di turistanan crucero.

Bin bek riba e caso di modernisacion di haf di Oranjestad y mudamento di haf di carga, tur hende ta di acuerdo, pero na kende mester otorga e proyecto awor? Pesei no tin contesta. Di acuerdo cu informacionnan cu nos di AWEMainta tin, e interes di grupo local, pero tambe di afo, ta grandi pa e.o. e mudamento di haf y pa modernisa haf di Oranjestad den un haf di crucero y yachthaven so.

Extraoficialmente, AWEMainta por a compronde cu e siman aki tabata e propio Minister ing. Edison Briesen a convoca un reunion di Hunta Comisario di APA N.V., ya cu e kier sa kico t'e siguiente paso pa tuma, despues cu Royal Caribbean no ta bai desaroya nada mas na Aruba.

Pero Minister ing. Edison Briesen no mester puntra Hunta Comisario di APA N.V., pero lo contrario, nan kier sa kico t'e vision di Gobierno. Pasobra durante e negociacionnan cu Royal Caribbean, por a conclui cu den Gobierno tin hasta diferencia di opinion. Un banda tin Minister kier pa construi condominium, hotel, y eventualmente un casino, y di otro banda tin un par di Minister cu ta bisa di no kier mas construccion di e indole menciona.

Kier men, ta Conseho di Minister mes mester bai na determina kico nan kier, y e ora ei a base di e profine cu tin, APA N.V. lo por bai inicia combersacion cu un di e tanto gruponan interesa.

Entreparentisis nos di AWEMainta ta na altura cu e compania ASTEC, cu t'e compania cu ta atende tur carga den haf, lo a laga sa caba, cu nan ta masha interesa den yuda den mudamento di haf di carga pa Barcadera y cu hasta nan por financia esaki tambe. Pero aparentemente Gobierno no kier negocia cu dicho grupo, pasobra e ta un grupo local? ASTEC lo ta interesa tambe pa yuda desaroya e haf di crucero.

Pesei mientras cu no tin claridad, ta dificil pa tuma un decision pa sa kico mester sosode den haf di Oranjestad y Barcadera.

Mientrastanto mester bisa cu tin interes grandi di mas crucero na Aruba, pero esaki tambe tin su problemanan cune. AWEMainta lo bin mañan riba e parti aki.

# Mike Eman kier bin cu programa pa duna muchanan cu caba 6de klas computer atrobe

## Marlon Werleman di partido MEP ta contra

**PARLAMENTARIO** di MEP, Marlon Werleman a duna di conoce cu Mike Eman na Curaçao a elogia y gaba e trabaonan di Gabinete Eman II y III y cu na momento cu nan drenta den Gobierno como Gabinete Eman IV nan lo ripiti e mesun erornan cu a wordo cometi door di e gabinetenan anterior.

Un di e puntonan aki ta ora a elogia e proyecto ATES caminda cu hobennan cu tabata caba 6de klas tabata haya computer di gobierno. Werleman ta considera e proyecto aki como uno populista pa gana simpatia den pueblo cune, pero mal prepara pasobra e no tabatin un sosten di parti di gobierno pa e mayor y e muchanan cu tabata ricibi computer.

Ademas el a menciona cu e tempo ey na final di dia no por a duna sosten na e mucha cu ta haya e computer, mayornan no por a afford service, catridge y ink pa e printernan.

Parlamentario di MEP ta considera e proyecto aki como uno caro, mal planifica cu no tabatin e sosten y na final di dia no por a duna cuenta di 300 computer cu a desaparece.

No por laga di comenta riba e declaracionnan di Marlon Werleman. Ta parse cu e persona aki keto bai su wowonan ta tapa of no kier wak e realidad di mundo di awendia, caminda ICT ta e herment primordial pa desaroyo di nos hubentud den tur sentido.

E tempo aya Gabinete Eman tabatin e vision aki y nada mihor pa cuminza hinca nos pais den e era di tecnologia cu dunando e hobennan cu ta caba zesde klas un computer pa nan cas.

Intencion di e proyecto aki tabata pa no tin discriminacion, pa tur, pero tur mucha, independiente di ken nan ta, ki color politico, kende nan mayor ta, si nan tin of no tin placa, haya un computer y asina cuminza prepara nan mes, y tambe nan famianan pa e era nobo den cual mundo henter ta caba.

Pero lamentablemente ora partido MEP a drenta gobierno nan a comproba un biaha mas nan falta di vision, si nan tabata kier pa nos pais henter progresa, nan por a para ATES y bin cu nan propio programa, pero a prefera di no inverti den desaroyo di nos hendenan, di nos hubentud y privilegia amigo y famianan cu nombracionnan y salarionan barbaro.

Ta spera cu en berdad dia cu AVP drenta gobierno atrobe, nan bin cu un programa asina pa nos hubentud, y ya no por elimina e 7 of 8 aña cu a bai perdi meintras tanto, pero si por purba di minimaliza e daño cu a keda haci na e desaroyo di nos hendenan.

# Presupuesto di enseñanza a aumenta te na 214.5 miyon pa 2008

## Kennet Jong ta considera desaroyo di nos enseñanza com positivo



**PARLAMENTARIO** di MEP, Kenneth Jong den conferencia di prensa di MEP, a elabora riba tratamento di presupuesto di enseñanza den Parlamento.
El a comenta cu satisfaccion cu ta trahando duro cu e meta pa duna comunidad loke e tin derecho riba dje, ademas cu por constata y wak rond kico ta wordo haci cu enseñanza.
Jong ta kere cu a pesar cu hopi a wordo logra, toch tin hopi puntonan di importancia cu mester traha mas duro riba nan.
Despues di esaki el a compara enseñanza na final di 2001 y con ta para na e momentonan aki. Na 2001 localnan no tabatin coriente, daknan cu yen problema, etc. Awe, ta trahando duro pa mehora nos enseñanza mas y mas, diferente scolnan a wordo drecha y renova.
Tambe el a menciona cu direccion di enseñanza no solamente ta pone placa of bin cu plannan pa pone placa pa renovacion y mantencion tur aña, pero tambe tin un plan riba su mes con e renovacion, mantencion y construccion di scolnan ta bai den fase.

Despues el a compara presupuesto 2007 cu esun di 2008 pa enseñanza. Jong ta bisa cu tabatin 192 miyon florin na 2007 y na 2008 tin 214.5 miyon florin.
Tin alrededor di 7 miyon florin presupuesta pa 2008, aki ta haya construccion di Kudawecha, buki pa ciclo avanza, Paulus School, cabamento di Sint Jan School, inrichting di Paso pa Futuro na Burunbundu y 3 local pa Duna un Man.
Parlamentario di MEP tambe a menciona e zorgstructuur na diferente scolnan. Aki el a bisa cu un comision a wordo lanta cu ta Fasinea, cu ta guia e maestronan na e diferente scolnan basico e.o. pa nan guia e muchanan mihor pa asina e muchanan por caba y logra tambe den enseñanza avanza cu mihor resultadonan.
Otro comision menciona pa Jong cu lo ta trahando duro ta leerling volg systeem, comision cu ta trahando pa bin cu consehonan y proposicionnan pa un integrale aanpak pa guia e muchanan, specialmente esnan cu problema pa por tin mas exito den enseñanza.

Otro rapport cu a menciona den tratamento di presupuesto di enseñanza ta esun di dropouts, cual ta un problema cu nos tur ta conciente di dje. Intencion tabata pa tende for di e minister con ta para cu e investigacion aki, kico ta e comentario y recomendacionnan y pa ki tempo lo por spera cu e minister lo bin cu ehecusion di e recomendacionnan aki.
Tambe tabata keir mas aclaracion riba e aansluiting di voorgezet onderwijs op hoge r onderwijs in Nederland. Kenneth Jong ta considera esaki un parti hopi importante ya cu por scucha cu hopi di nos muchanan ta bai sigui nan estudio na Hulanda, pero hopi biaha nan no ta cabe. Lo mester tin un comision mixto cu ta traha riba e problematica aki y e ta spera cu dentro di poco lo haya e recomendacionnan pa asina gobierno por traha riba nan.
Asina aki, el a menciona e diferente otro puntonan cu a trata den Parlamento manera con ta para cu ciclo avanza ya cu e muchanan di Mavo awor lo mester haci examen den e sistema nobo y kier sa si tur cos ta bayendo bon. Tambe con ta para cu e problemanan na EPI caminda e muchanan ta sali for di scol door di un sistema cu no ta motiva e hobennan; tambe examennan riba computer, grandura di e klasnan, etc.
Kenneth Jong a duna di conoce cu su fraccion lo kier mas informacion riba e proyecto di Prisma pa muchanan extranhero, caminda cu na e momentonan aki hasta FDA ta interesa den esaki pa trese esaki na nos scolnan pa e muchanan di Aruba mes pa asina mehora nan hulandes.
Concluyendo, Parlamentario di MEP ta comenta cu ta trahando duro den enseñanza, cu hopi ta wordo haci, pero tin hopi cos mas pa haci. Pero cu conociendo e seriedad, e vision y e dinamismo di minister di Enseñanza y departamento di Enseñanza, e ta considera cu pa e añanan cu ta bin cosnan grandi lo wordo logra.

# A pesar cu SKOA kier evita cu muchanan no haya les

## Ta dificil pasobra nan tin 703 maestro y solamente 6 remplazante

**HAIME** Mata director di SKOA den un entrevista a contesta riba e disgusto di mayornan tocante e scarsedad di maestronan cu ta afectando nan yiunan door cu nan no ta hayando les.
Mester bisa cu hasta cartanan a wordo manda pa SKOA caminda e mayornan a mustra nan preocupacion.
Segun director di SKOA pa vervanging nan tin derecho pa nombra solamente 6 persona, cual e ta considera hopi tiki mirando cu nan tin 48 scol y 703 maestro.Banda di esaki e ta menciona cu nan ta confronta hopi problema debi cu 1) nan personal ta relativamente hoben, y como tal tambe naturaleza ta hunga su rol manera p.e. embarazo. 2) Hopi biaha e cooperacion cu mester tin entre e maestro di scol y e remplazante no ta cana bon, caminda varios biaha e persona cu a remplaza no a sinti e mesun responsabilidad cu e maestro di scol tabatin. Door di esey hopi biaha mester cumpli cu programanan alternativo pa yuda den e parti ey cu sigur ta costa e maestro cu a caba di recupera di su malesa mas trabao.
Haime Mata a duna di conoce cu ta buscando solucion pa e situacion aki, pero ta keda dificil, pasobra no ta facil pa haya hende na Aruba.Fuera di esaki e ta menciona cu un maestro mester tin un log boek di loke ta pasando den su klas, e lesnan cu el a prepara y materialnan usa. Si bin un remplazante, e por sigui e liña cu e maestro a laga. Si cosnan no bai bon, Mata ta considera cu lo por tin dos aspecto cu a hunga un rol, sea cu no a laga suficiente informacion atras of cu si un maestro a bira malo mas cu un biaha, no tur ora ta haya e mesun remplazante cu a bin e promer biaha.
Esaki Haime Mata ta acepta cu e ta trese hopi problema principalmente si e ta klasnan mas abao manera eerste y tweede caminda cu e adaptacion pa e muchanan ta hopi fastioso.

# Hopi interes pa "Bruha"



**DIASABRA** 19 di januari ultimo, sr. Eric Abbas tabata di bishita na Van Dorp Book & Office na Dakota p'asina firma su buki nobo "Bruha" pa clientenan di Van Dorp. Tambe el a encontra cu algun escritornan local. E interes sigur tabata grandi pa obra di e escritor aki. Pabien y tur clase di éxito.



## Abogadonan di Gutierrez y H. Alvarado a pidi pa pospone caso

**E** dos acusadonan Giovanni R. Gutierrez y C.A. Herrera Alvarado, dialuna ultimo nan caso a keda posponi riba peticion di nan abogado. Tur dos ta sinta castigo pa delito di droga, y Gutierrez tin hasta 7 aña riba su cabez.

Nan a haci peticion pa nan caso wordo trata dilanti Hof. Debi cu tabatin un mal comprondemento, como cu otro abogado a pidi pa pospone un caso, e dos abogadonan aki, a entendi cu di nan tambe lo wordo posponi y no a haya suficiente tempo pa nan por pasa riba e filenan.

Huez a haya lastima, como cu e ta bisa cu nan si a prepara e caso. E Huez ta haya cu e caso lo bai dura mas tanto como cu e minimo tempo cu nan tin pa atende ta dos luna y nan agenda ta yen.

Huez a dicidi di a duna uitstel y lo atende e caso pro forma dia 10 di maart awor pa 4'or di atardi.

AWE**Mainta**
e corant di tur
Nos e-mail:
**noticia@awemainta.com**
**Tel: 583-1400**
**Fax: 583-1444**

# Pacientnan di dialyse no mester wordo manda pa exterior mas

## Cu e dialyse center nobo tin capacidad di te hasta 25 asiento



**DR.** Romeo Kock, specialista di riñon a comenta cu e dialyse afdeling di hospital ta hopi contento y orguyoso di e dialyse afedeling nobo, algo cu nan a warda hopi tempo pe.
E ta comenta cu pa mas of menos 2 aña caba nan tabata den e situacion cu e capacidad pa duna dialyse na hospital a sobrepasa, es decir, mester a manda pacientnan exterior pa e. Valencia, Sint Maarten y Curaçao.
Mirando cu ta trata aki di un tratamento basta intensivo cu mester wordo haci 3 biaha pa siman, e personanan aki no por a bai bin, dus mester a practicamente manda e pacientnan aki bai biba den exterior.

Banda di esaki e ta menciona cu e cantidad di pacientnan cu insuficiencia renal a bin ta aumentando na Aruba. Riba esaki dr. Romeo Kock ta bisa cu ora na 2003 el a cuminza traha na hospital aki na Aruba tabatin alrededor di 35 pacient cu ta tuma e tratamento di hemodialyse, sin papia di e peritoniale-dialyse, na e momentonan aki tin alrededor di 55 pacient cu ta tumando e tratamento aki, es decir un aumento di 20 pacient den aproximadamente 5 aña. Expectativa ta cu e cifra aki lo sigui crece pasobra e malesanan cu ta causa e insuficiencia renal, esta diabetes y presion halto relaciona cu obesidad ta malesanan hopi prominente den nos comunidad.

Awor cu e dialyse center nobo, e pacientnan cu mester a bai exterior por ricibi nan tratamento na Aruba atrobe. Dr. Kock ta bisa si cu e intencion no ta pa yena e dialyse center aki, specialmente no hopi liher, pasobra e ora lo por constata cu algo a bai robez, cu nos a faya como comunidad y como dokternan tambe, caminda cu no por a concientiza e pueblo of pueblo no a tende of realiza con importante ta pa controla e malesanan cu nan ta padece cu por causa problema di riñon.
Promer cu a drenta den e dialyse center nobo e departamento aki tabata conta cu 11 asiento pa duna tratamento, awor den e nobo, tin un capacidad di maximo 25 asiento, contando cu lo keda 3 asiento den hospital mes pa duna dialyse na e pacientnan cu ta asina malo cu no por bai na e centro.
Dr. Romeo Kock a menciona cu na e momentonan aki tin mester no solamente dokter pa trata e pacientnan di riñon, pero tambe enfermeronan dedica. Door di esaki el a haci un apelacion pa cualkier hoben cu ta pensando di studia den e ramo di emfermeria pa pensa riba e tereno di dialyse.
Segun dr. Kock na e momentonan aki por bisa cu tin suficiente, pero e lo por bira un problema den futuro, aunke e ta bisa tambe cu a cuminsa duna les pa enfermeronan di dialyse pa asina por keda duna e servicio.

Concluyendo, Romeo Kock a manda e siguiente conseho pa comunidad di Aruba: "Tuma bo salud na serio, si bo tin sobrepeso check bo presion y bo sucu; si bo ta sufri di sucu check bo sucu regularmente serca dokter di cas; si bo ta sufri di presion halto e ta un malesa cu bo no ta sinti nada te ora cu ta mucho laat, controle regularmente.Si bo ta sufri di sucu of presion check serca bo dokter di cas con e funcion di e riñon ta, cual ta un test hopi facil di sanger of urina".

# Marlon Werleman kier tapa solo cu un dede

## E ta bisa cu BBO a afecta canasta basico cu solamente 3%

**PARLAMENTARIO** di partido MEP, Marlon Werleman ta expresa cu poder di compra en berdad parcialmente a bai atras, pero cu esaki a wordo compensa. Ademas e ta comenta riba expresionnan di partido AVP cu ta bisa cu Aruba a bira mucho caro, riba esaki e ta bisa cu henter mundo a bira caro y Aruba cu ta importa riba 90% di productonan, e ora ta importa cu prijsnan caro.
Segun Werleman, BBO a subi cu 3% y si canasta basico di un famia ta mensualmente (poniendo como extremo segun parlamentario di MEP) mil florin, si inflacion a subi cu 10% mes, esaki ta 1100 florin y cu 3% riba dje, ta pagando solamente 3 florin cu ta pagando riba e aumento di 100 florin riba e canasta baasico cu ta cumpra tur luna.
Pesey Werleman ta kere cu AVP ta exagera, e no ta nenga cu tin famianan na Aruba cu ta pasa den situacionnan dificil, pero si ta spera di partido AVP pa bin cu sugerencianan concreto y realistico pa asina duna un contribucion positivo na desaroyo di nos pais.
Promer cu tur cos lo ta interesante pa Marlon Werlman conta pueblo cual ta e supermercado cu e ta bishita, of si ta cuminda pe so e ta cumpra, pasobra awendia mil florin pa luna pa canasta basico no ta yega pa un famia di 3, 4 of mas.
A no ser cu cumpra solamente aroz, batata y por ta corned beef. Por ta sr. Werleman no a ripara cu e bleki di lechi a yega na 45 florin, cu prijs di juice a subi cu 3 pa 4 florin, cu carni a subi cu 2 of 3 florin pa liber, cu galiña a subi, cu fruta y berdura ta impagabel, specialmente si un famia ta depende di salario minimo.
Tambe ta parse cu sr. Werleman no ta un persona cu conoce cifranan bon, pasobra e ta bisa cu BBO a subi cu solamente 3% y cu aumento di costo di bida na Aruba ta debi na desaroyonan mundial, pero dicon e no ta splica e diferencia di casi 7% cu tin entre aumento di costo di bida na Aruba y esun di Merca cu ta nos partner comercial di mas grandi, di unda esaki a bin?
Dicon e no ta splica cu e famoso BBO tin su efecto cumulativo y esaki ta haci cu e prijs di tur cos ta aumenta tambe?
Ta tristo con un politico asina ta purba di tapa wowo di hende gañando cu ta debi na factornan externo cu costo di bida na Aruba a subi asina tanto, pero e ta lubida cu pueblo no ta bobo mas, y cifranan ta indica cu loke e ta bisa ta un mentira flagrante, purbando posiblemente di tapa e eror garafal cu su partido a comete na momento di introduccion di BBO.
Dicon e no ta tira un bista riba e diferente proposicionnan, alternativanan factibel cu partido y fraccion di AVP a bin ta presentando pa asina alivia e sufrimento di nos hendenan.
Respuesta pa esaki ta posiblemente cu e no kier elimina e circulo di frined& family, caminda cu entre mas entrada gobierno tin mas ta bay pa e grupo di privilegiado aki den diferente forma.

# Secretario di Estado Bijleveld-Schouten ta na Aruba awe pa un dia so



**UNABEZ** cu e ta di bishita di trabou na Antiyas Hulandes, Secretario di Estado Ank Bijleveld di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino ta bishita Aruba awe diarazon pa algun ora so.
E lo hiba combersacionnan cu Gobernador Refunjol, Minister-Presidente Nel Oduber y cu Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura, señora drs. Marisol Lopez-Tromp.
E Secretario di Estado lo papia cu Minister-Presidente Nel Oduber tocante di entre otro e situacion actual di e ehecucion di e Memorandum of Understanding pa fortifica e Vreemdelingenketen, y e asunto encuanto e placa di Plant Hotel.

E bishita na Minister Lopez-Tromp ta den cuadro di sera conoci en coneccion cu un red pa hende muher den Reino. Dia 15 di november 2007 e Secretario di Estado a lanza un iniciativa di hendenan muher fuerte den Reino cu hunto lo haci esfuerzo p'e futuro di e hubentud. E lema: Hende muher fuerte pa un generacion nobo fuerte ta central.

Prome di aborda avion awe tardi, Secretario di Estado Ank Bijleveld ta dispuesto pa duna algun declaracion na prensa.

## Di acuerdo cu drs. Mervin Wyatt Ras
# Parlamento ta tratando e prespuesto di Ensenanza, Asuntonan Social y Infrastructura di 2008



**PRESIDENTE** di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa cu despues cu e reunion publico pa trata e presupuesto di Ministerio di Ensenanza, Asuntonan Social y Infrastructura di aña 2008 a ser suspendi pa motibo di luto, a continua cu e tratamento dialuna ultimo den presencia di Minister Marisol Lopez Tromp y su conseheronan.
Ayera diamars a continua cu e tratamento.
Ya caba un cantidad di Parlamentario a haci nan preguntanan den primera tanda y ainda tin un par di Parlamentario cu tin cu hiba palabra pa despues Minister por contesta.
Tin cu menciona cu ta trata di un Ministerio cu ta ensera basta cartera y cu e tratamento lo hiba bastante tempo.
Despues di esaki lo continua cu tratamento di Ministerio di Dienst Openbare Werken y e Fondo di Carretera bao encargo di e mesun Minister pa finalmente trata e presupuesto di e Ministerio di Asuntonan General.

# Julie Renfro a bai entrega keho pa difamacion na Ministerio Publico

**DIALUNA** mainta Julie Refro a presenta na Warda di Polis na Noord, pa entrega un keho contra di loke a ser publica y pasa na television, den e caso di desaparicion di e studiante Mericano, Natalee Holloway.
E keho cu el a bai formula ta contra di e duo Mericano, Daniel Young y Kelly Castillo, kendenan siman pasa a tene un conferencia di prensa riba e caso di Natalee, alegando e.o. cu ta pa problemanan familiar, e studiante no kier a bai cas mas.

Den otro declaracionnan duna den entrevista na television y na radionan local, e duo a haci mencion di sra. Renfro su nomber, alegando cu e sa mas cos cu e kier bisa y a lanza insinuacionnan e.o. cu Natalee Holloway lo a hospeda pa un siman na su cas.
A base cu e informenan aki ta eroneo y sin base, dialuna mainta Julie Renfro a bai entrega keho di difamacion mientras cu mas despues el a acudi na Ministerio Publico caminda el a ser ricibi pa Fiscal mr. Hans Mos.

Den e encuentro aki, Fiscal mr. Hans Mos a sigura Renfro cu ningun persona of instancia no a presenta ningun prueba na Ministerio Publico of na polis, y cu Ministerio Publico tambe a tuma nota di e declaracionnan aki haci p'e duo Young y Castillo.
Den pasado e mesun hendenan aki tambe a acudi na Ministerio Publico cu mesun ponencianan aki, y tur aspecto di loke nan a duna na informacion, a wordo analisa y investiga, pero sin resultado positivo.

# Burico ta forma un peliger pa trafico na Bonaire



**KRALENDIJK** - Casi casi por bisa cu e plaga di cabrito cu ta haci careteranan di Còrsow insigur ta grandemente dominá, pero na Bonaire ta burico ta haci trafico insigur y ta causa hopi daño material. E situacion a bira asina grave cu Gobièrno di Bonaire mester a participá oficialmente cu nan no ta responsabel pa dañonan causá pa buriconan na vehículonan den accidente riba caretera.

Últimamente, cada bes cu un automobilista dal den burico nan ta bati na porta di Gobièrno y hasta kier pone Gobièrno di Bonaire responsabel p'e dañonan cu e vehículonan ricibí. Automobilistanan Ojo! Cobra e doño di cabrito!

Diabierna awor riba Plaza Libertador Betico Croes

# De Trupialen y Scol di Musica Rufo Wever lo duna realce na Dia di Betico

**RELACIONA** cu e celebracion di Dia di Betico, e aña aki esaki lo tin un dimension special ya cu ta di 15 biaha (tercer lustro) cu ta celebra oficialmente e dia nacional aki.

Sinembargo e dia di 25 di januari fuera di ta un dia di celebracion tambe ta un momento di reflexion, caminda henter comunidad mester reflexiona riba e importancia di Betico Croes pa cu e libertad di nos pueblo.



Durante 12 aña largo nos Libertador a hiba un lucha tenaz y a base di sanger, sodor y lagrima a logra e Status Aparte tan anhela n'e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983. Aruba a bira un pais autonomo den Reino Hulandes entrante 1 di januari 1986 cu su propio constitucion, Gobernador, Gobierno, Parlamento, institutonan y cu tur instrumento economico den man pa desaroya e pais aki y cual a resulta tambe den un exito completo.

Ta pesey nos como pueblo mester demonstra nos gratitud pa tur e trabaonan inmenso desplega pa Betico Croes y atende diabierna awor e ceremonia protocolar y cultural riba e plaza cu ta carga su nomber.

Alabez mirando e hecho cu aña 2008 a wordo proclama dor di Gobierno como Aña di Cultura y cu Betico Croes semper tabata un ferviente defensor y protagonista di nos cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) a dicidi di laga tanto De Trupialen como Scol di Musica Rufo Wever duna nan presentacion riba e Dia di Betico.

Ambos organisacion prestigioso ta celebra e aña aki nan aniversario – De Trupialen 50 aña y Scol di Rufo Wever 55 aña – y t'e momento propicio pa duna un danki tambe n'e organisacionnan aki pa yuda mantene y eleva nos cultura durante tanto aña asina.

CCDN ta spera un y tur riba Plaza Libertador Betico Croes p'asina demostra nos gratitud na nos Libertador y alabez duna reconocimento na tanto De Trupialen como Scol di Musica Rufo Wever.

Alabez CCDN ta haci un apelacion na henter comunidad pa hisa nos bandera, cual ta nos simbolo y union y libertad.

# Biba mihor

## Aprobacion garantisa y...



# AUMENTO GRATIS!

**CMB ta ofrece bo e mihor deal pa cubri bo gastonan personal den e temporada aki.**

- Bo ta un bon cliente cu excelente record di pago na CMB?
- Bo tin mas cu 1 aña ta pagando ariba bo prestamo?
- Bo kier renobá bo prestamo pa e suma original plus 10% GRATIS?

Si bo a contesta e preguntanan aki positivo, bo Aprobacion ta Garantisá y AUMENTO GRATIS!

*EHEMPEL:*

| | |
|---|---|
| Aprobacion garantisá suma original: | 20,000.00 |
| **Aumento di 10% GRATIS:** | **2,000.00 na *0.0%* interes** |



**CMB**
RETAIL LOANS DIVISION
Personal & Mortgages

**Presta cu confianza y PAGA MENOS na interes.**

TUMA CONTACTO CU NOS DIVISION DI PRESTAMO y nos representantenan lo asisti'bo imediatamente.

L.G. Smith Blvd. 114, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116

*E oferta aki ta valido pa tur prestamo personal te cu 40,000.00 florin. Pa prestamonan mas grandi pidi pa un consulta privá pa condicionnan mas specifico. Interes Efectivo Annual ta 17.9% (APR). CMB ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre CMB y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General" di Banco.*

Antiyas

# T'asina ta tene control preventivo





**WILLEMSTAD** - Den anochi di diasabra pa diadomingo autoridadnan policial den combinacion cu vários dependencia di e cadena hudicial y Aduana, a forma un comando grandi cu cual nan a baha den Saliña.
Despues di a sera tur avenida di entrada y salida, nan a prosedé na controlá prácticamente tur auto cu tabata den e region y tambe e automobilistanan y nan pasaheronan. Producto di nan razia tabata interesante pasobra e ta demostrá cu tin cantidad di hoben cu ta subi caya pa divertí, pero na mesun tempo ta sali controlá y cu nan cheiba pa uza na caminda.

E comando a detené 3 persona cu a comportá nan mes violentamente mientras cu nan a bai cu tres stranhero cu no tabatin nan documentacion cu nan.

Na tur a controlá un total di 839 auto y 1457 persona y producto di e contròl masal tabata cu nan a confiscá 16 auto, 4 arma di candela, 1 scopèt, 25 paki di marihuana, 22 paki di cocaina, 12 cuchiú, 25 bala cayente y pa straño cu por parse, cantidat di vuürwèrk. Polis a anunciá cu e contròlnan lo sigi.



## Parlamentario Caldera hay'e cu un accidente




**WILLEMSTAD** - Parlamentario Caldera tabata coriendo normal cu su auto riba Piscaderaweg ora el a hañé confrontá cu dos hobencito, kendenan a core subi Piscaderaweg fo'i contròl.
E Parlamentario a trata tur lo posibel pa evitá un impacto, pero t'e dos hoben ciclistanan a core bin dal den su auto y finalmente ta cu CEMS mester a hiba nan Poli pa tratamento.

Monica Kock, parlamentario MPA

# Ministernan Briesen y Swaen a punta dede Minister Lopez ta responsabel pa tur e hotelnan y e 10.000 trahadornan cu lo mester



**UN** di e problemanan mas grandi cu tin awo na unda por ripara cu tin falta di vision, ta e desaroyo di camber di hotel y condominium. Segun e informacion di CBS lo bin 4000 camber di hotel y 2500 condominium acerca. Esaki lo conduci na sigur un necesidad di 10.000 trahador cu Aruba no tin. Ora MPA a puntra Minister Briesen e vision pa turismo, Minister Briesen a splica cu e ta desea crecemento gradual. MPA a puntra con Briesen por ta di acuerdo cu tur e cambernan cu ta worde traha den un tempo cortico, contesta di Briesen tabata cu e decision di cambernan ta cai bao Minister Lopez-Tromp. Cu otro palabra ta Minister Lopez-Tromp a tuma e decision pa tur e cambernan por worde construi cu tur consequencia cu tin. Mester 10.000 trahador di afo pa bin traha y unda nan ta bai biba?

Minister Swaen tambe a punta dede riba Minister Lopez-Tromp.

Durante tratamento di Minister Lee riba e preguntanan con lo bai soluciona e problema di 10.000 trahador, Minister Lee no tabatin un solucion. Den su Memorie van Toelichting Minister Lee mes ta declara cu e kier frena entrada di mas stranhero pasobra ya nos pueblo ta existi di 40% di persona no naci na Aruba. Lee no kier cresemento. Pero Minister Lopez-Tromp ta bai totalmente encontra tambe di e maneho di Minister Lee. Minister Lopez-Tromp ta sigui toch cu mas proyecto na unda nos mester mas trahador cu no tin na Aruba.

Minister Wever a bin cu un maneho stricto pa no bin crecemento di stranheronan, pero Minister Lopez-Tromp ta sigi stimula desaroyo cu tin mester di hopi trahador toch.

Minister Lopez-Tromp tambe a bai encontra di e maneho di Minister Wever.

E pregunta den esaki ta: Pa kiko Minister Lopez-Tromp toch ta dicidi pa tanto hotel y condominium den un periodo cortico? Un decision na unda no ta tene cuenta cu ningun vision, ni Aruba, ni e pueblo, ni e consehonan of consequencianan y sin preocupa kico su coleganan ta pensa. Tur problema di scarsedad di vivienda, auto, trafico y educacion ta dor di e decision di Minister Lopez Tromp. Manera Minister Lopez-Tromp ya a duna di conoce na pueblo: "A tuma decision pa acelera desaroyo economico."

Nos ta compronde cu aki 2 aña lo tin campaña. Pero despues di esaki pueblo ta sinta cu e problemanan. Esaki ta e vision di Minister Lopez-Tromp: Mas hopi pa awe, kico pasa despues no ta importante pasobra e tambe sa cu e lo no tei. MPA kier pa pueblo compronde cu locual ta pasando ta decision di Minister Lopez-Tromp. Nos lo mester 10.000 trahador pasobra Minister Lopez-Tromp kier a parti tanto tereno na su hendenan. Minister Lopez-Tromp a bende nos pais.

Dianan liber pa empleadonan publico

# E asina yama 'ATV-dagen'

**RELACIONA** cu e ATV-dagen cu empleadonan publico tin derecho ariba dje, Gobierno ta informa cu ariba dialuna 28 di januari 2008 e departamentonan di Gobierno lo ta sera. Y como cu diabierna awor, 25 di januari ta un dia liber oficial, relaciona cu celebracion di Dia di Betico ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e servicionan di Gobierno lo ta sera diabierna awor tambe.

E proximo dia di atv pa empleadonan publico lo ta dialuna 17 di maart 2008, bispo di celebracion di Dia Nacional ariba 18 di maart.

# Internacional

## Israel ta cuminsa unico suministro di combustibel na Gaza





**AYERA** Israel a entrega combustibel pa e planta electrico di Gaza, suavisando parcialmente bloqueo cu e'la impone siman pasa pa motibo di un aumento drastico di ataquenan di milicia palestino cu cohetenan dirigi riba suelo israeli.

Cinco truck israeli a staciona cerca di e cruce di frontera di Nahal Oz y a cuminsa pomp 700.000 liter di combustibel, cu ta bon pa dos dia di electricidad pa Gaza City. Otro tres truck a entrega gas pa cushina, mientras un carga di medicina tabata planea pa tuma luga den curso di dia. Total, Israel a priminti tres cargamento di combustibel den tres dia cu ta 2,2 miyon liter, suficiente pa un siman di operacion di e planta electrico, segun Kanan Obeid, hefe di e organismo di energia na Gaza.

Israel a cera e frontera di Gaza diahuebs, loque a impedi entrega di combustibel na e ciudad mas grandi di palestina.

Tres dia despues, e unico planta generador di electricidad na Gaza a suspende operacion. E planta ta suministra e servicio na un tercera parti di e 1,5 miyon habitantenan di Gaza. Otro zonanan di Gaza ta worde abastece directamente pa Israel y Egipto, y nan ta sigui haya cargamento.

Ayera, despues cu gobierno di Gaza - encabeza pa e grupo miliciano Hamas – y organizacionnan di ayudo humanitario a adverti di un posibel crisis humanitario, Israel a dicidi di suavisa e bloqueo.

"Hamas a capta e mensahje", segun e vocero di canciyería israelí, Arye Mekel. "Manera nos por a mira den e ultimo par di dianan, ora nan kier detene e cohetenan, nan por".



Mekel a afirma cu lo entrega suficiente combustibel pa e planta di Gaza funciona un siman, como tambe e cantidad cu mester pa e generadornan di hospital. Ademas, lo manda gas pa cushina, y tambe 50 truck cu asistencia humanitario cu ta inclui medicina.

E vocero di Hamas, Sami Abu Zuhri, a repudia e decision. "Esaki no kier men e fin di e bloqueo na Gaza", e'la señala y a afirma cu e grupo lo continua e lucha "te ora nan kibra e luga".

## Portugal ta keda den alerta pa un posibel accion terorista




Rui Pereira

**GOBIERNO** portugues a anuncia ayera cu lo mantene e medidanan di vigilancia reforza pa un posibel accion terorista, aunque nan a nenga di comenta si a confirma presencia di activistanan islamita den e pais. E ministro portugues di Administracion Interno, Rui Pereira, a afirma despues di un reunion di e Gabinete Coordinador di Seguridad cu no lo modifica e nivel di alerta existente.

E'la precisa cu diabierna a ordena forzanan di seguridad pa reforza e vigilancia na frontera y aeropuertonan a raiz di un comunicacion ricibi di Spaña, caminda siman pasa a detene 15 pakistani y indio den un operativo policial contra terorismo islamita.

E'la agrega cu den e reunion di ayera, cu a worde convoca pa evalua e situacion, a dicidi tambe pa "garantiza e bon coordinacion y intercambio di informacion efectivo" entre e servicionan portugues di seguridad y di otro paisnan, y cu e "esfuerzo ta continua".

E gabinete coordinador portugues ta integra pa organismonan policial, marítimo, aeronáutico y, extraordinariamente, di defensa civil.

Riba e posibel presencia na Portugal di activistanan liga na fundamentalismo islamita, Rui Pereira a limita su mes na comenta cu e asunto ta afecta medidanan policial "cu no por worde revela" y a descarta un "conexión operacional" entre a menasa terorista actual y e suspension di e rally Lisboa-Dakar dos siman pasá.

Den declaracionnan prome cu e reunion, Pereira a comenta na periodistanan cu "no tin motibo pa alarma" den relacion cu e posibel menasa terorista.

E president portugués, Anibal Cavaco Silva, y e prome ministro, José Sócrates, tambe a papia den e mesun sentido y a subraya cu, aunque mester tuma medida policial den e casonan aki, nan no ta mira Portugal bao un menasa terorista special.

# Situacion na Gaza ta empeora pa falta di electricidad







E ciudad mas grandi di Palestina a manece ayera cu su panaderia y stacionnan di gasolin cera, despues cu Israel a cera e frontera cu Gaza y a corta e suminstro di combustibel como contesta riba e aumento di ataque cu cohete pa parti di e palestinonan.
E situacion a causa advertencianan di un crisis humanitario y organizacionnan internacional a alerta cu e crisis por deteriora. E prome ministro israeli Ehud Olmert, sinembargo, a bisa cu e residentenan di Gaza "por cana si nan no tin gasolin pa nan auto", sugeriendo asina cu e lo no suspende e medidanan mes ora.
Israel y e grupo d milicia islamita Hamas, cu ta goberna Gaza, ta den un fuerte disputa publico. Un presentador di television Hamas a bisa rabiá: "Nan ta matando nos. Nos ta muri di hamber!" E lidernan palestino a pidi unidad nacional, mientras Israel a acusa Hamas di ta inventa un crisis pa logra compasion mundial. E prome ministro di Gaza, Ismail Haniye de Hamas, a pidi pa Egipto habri su frontera cu Gaza pa permiti ingreso di cargamento. "Nos mester hecho, no palabra", e'la bisa, y a sugeri pa Hamas manda un delegacion Egipto pa analisa e idea.

E planta di electricidad a stop di funciona diadomingo anochi, lagando Gaza City den scuridad. Stacionnan di gasolin y panaderianan a cera y funcionarionan di salud a adverti cu e generadornan di electricidad di hospitalnan ta kedando sin combustibel.
Na Genève, e director general di Organización Mundial di Salud, Margaret Chan, a bisa cu e situacion ta grave.
"E interupcionnan den e continuidad di servicionan esencial ta afecta personanan cu tin mester di cuido di emergencia y esunnan cu ta sufri di cancer, enfermedadnan cardiaco y diabetes", e'la sostene. Un vocero di Agencia di Naciónnan Uni pa e Refugiadonan di Palestina na Medio Oriente, a bisa cu lo mester interumpi tur asistencia internacional di alimento na Franha di Gaza si e ciere di frontera di Israel continua.
"Nos lo mester suspende e operativonan diahuebs of diabierna ... pasobra nos ta kedando sin e saconan di plastic cu nos ta usa pa alimento, y nos ta kedando sin combustibel", tabata declaracion di Chris Gunness, vocero di e agencia, cu ta distribui alimento na como 860.000 palestino na Gaza.

# Merca ta reduci tarifa di interes dilanti turbulencia economico

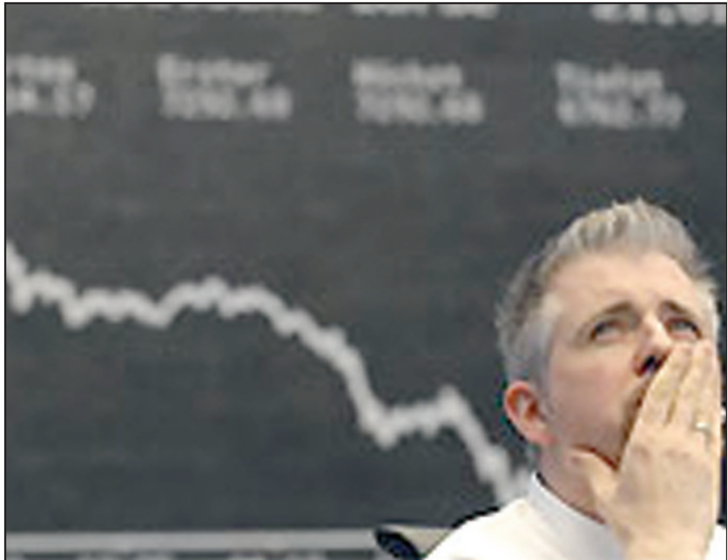


**RESERVA Federal (Banco Central), dilanti e turbulencia den mercadonan mundial, ocasiona pa temornan di un recesion na Merca, ayera a reduci su tarifa di interes cu tres cuart punto, e reduccion mas grandi realisa pa e banco central den temponan recien.**

E tarifa di fondonan federal, loque banconan ta aplica pa prestamonan di un dia pa otro, a worde reduci di 4,25% pa 3,5%.
Esaki ta e señal mas rotundo te awo di cu banco central mericano ta preocupa pa e posibilidad cu e pais ta bai cai den un recesion.
E decision a worde tuma den un conferencia telefonico entre e miembronan di directiva di e banco, cu a tuma luga dialuna, despues cu e mercadonan financiero mundial a cai y inversionistanan di henter mundo a expresa nerviosismo pa e posibilidad di un recesion na Merca, e economia mas grandi di mundo.
Den un comunicado cortico, e banco a bisa cu a dicidi pa reduci su tarifa di interes preferencial "dilanti e debilitamento di e perspectivanan economico y un aumento di e ... riesgonan di crecemento".
E banco central a bisa cu aunque e tensionnan den e mercadonan di financiamento a corto plazo a disminui levemente, "e condicionnan den e mercadonan financiero mas grandi a sigui deteriora, por lo tanto credito a bira mas difícil pa algun empresa y hogar.
Mas ainda, informacionnan cu ta yegando ta indica un profundizacion di e contraccion den e mercado di vivienda, como tambe cierto moderacion di e mercadonan laboral".
E accion a tuma e mercadonan financiero pa sorpresa. Hopi a spera cu banco central lo a warda te na su reunion di otro siman pa tuma decisionnan riba e tarifa di interes. Reserva Federal a ordena un reduccion di e tarifa di interes preferencial prome cu e mercadonan di Merca a habri, cu e speransa di frena e decadencia di accionnan di e pais.

Prome cu e decision di diamars, Reserva Federal a yega di corta su tarifanan di interes na tres ocasion. Na september 0.5%, despues 0.25% na october, y na december.

# Bolsanan mundial ta cai, decepciona cu plan Bush



**BOLSANAN mundial a cai ayera despues cu inversionistanan a expresa nan decepcion den e plan di e president mericano George W. Bush pa evita un recesion di e economia number uno na mundo.**

Bolsanan asiatico a sufri gran perdida - Tokio a registra su nivel mas abao den mas di dos aña - y e principal bolsanan europeo y latinoamericano a sigui su pasonan, cu caidanan di entre 3% y 5% pa band'i merdia, mientras a inversionistanan tabata busca un salida, segun e operadornan.

Despues di e expectativanan halto riba e anuncio di Bush pa evita cu economia mericano ta drenta den un recesion, e mercadonan a conclui cu esaki no tabata suficiente pa compensa e conhunto di mal noticia proveniente di banconan y e colaps di e sector di inmueble mericano.

"E scepticismo di e inversionistanan riba e impacto di un reduccion di impuesto temporario (...) a impulsa bentanan fuerte" di accionnan, segun Derek Halpenny, di Bank of Tokyo - Mitsubishi na London.

E Bolsa di Tokio a cai un 3,86% na su nivel mas abao desde october 2005.

Parti mainta, e Bolsa di London a cai un 3,83% y a cai bao di 5.700 punto pa prome biaha desde juni 2006.

Frankfurt a cai un 5,02% y e Bolsa di París un 4,55%, y a coloca bao di 5.000 punto pa prome biaha desde augustus 2006.

E Bolsa di Sao Paulo a cai un 6% na inicio di operacion y Santiago a retrocede un 4,57%.

E mercado di divisa, no obstante, tabata calmo, y algun operador a describi e bentanan como un reaccion na corto plazo cu ta habri oportunidad pa otro compranan.

E mercadonan a reacciona riba e plan di Bush pa e 140.000 miyon dolar anuncia diabierna den reduccionnan temporario di impuesto y otro medidanan.

E opinion ta cu e paquete di Bush "a yega lat y no ta suficiemtemente fuerte pa haci un impacto", segun Najeeb Jarhom, di Fraser Securities na Singapore.

"Parce cu Merca ta na caminda pa un recesion, of quizas ya e ta den un recesion caba, segun e datonan economico", e'la añadi.

E mercadonan asiatico a subi den fin di siman pasa na raíz di e speransa genera pa e plan di estimulo economico di Bush, pero a bolbe cai fuertemente ayera despues di ripara e falta di entusiasmo di Wall Street pa cu e anuncio.

E Bolsa di Hong Kong ayera a perde un 5,5% ora di cierre.

E Bolsa di New Delhi a cai un 7,41%, Seoul a perde 3%, Singapore un 6,03% y Sidney un 2,9%.

E inversionistanan tambe tabata incomodo pasobra tabata falta un dia pa nan sigui evalua e reaccion di Merca, caminda e mercadonan tabata cera ayera pa motibo di Dia dia Martin Luther King.

Diabierna Dow Jones a cera cu un caida di 0.49%.

## Yiu di Osama Bin Laden ta pidi su tata

# Busca otro forma pa logra su obhetivonan

**OMAR** Bin Laden, un di e 19 yiunan di e lider di e red terorista Al Qaeda, Osama Bin Laden, ayera a pidi su tata pa busca "otro manera pa logra su obhetivonan", na mes momento cu e'la descarta cu su pogenitor ta un "terorista".

"No ta bon pa ningun hende, ora ta usa bom y arma", tabata opinion di Omar Bin Laden, den declaracionnan exclusivo pa CNN. Papiando un ingles di principiante, cu e'la siña di su casá Zaina, di nacionalidad britanico, Omar Bin Laden a revela cu e'la dicidi di papia publicamente pa pone fin na e violencia terorista cu a cuminsa despues di e atentadonan di dia 11 di september 2001.

E hoben di 26 aña, a revela cu amigonan di Osama Bin Laden y otro lidernan musulman a bisé reiteradamente "cu e mester cambia e manera pa logra loque e kier".

Na mes momento e'la subraya cu e no ta kere cu su tata ta un "terorista" y cu tempo cu Osama Bin Laden a lucha contra e rusonan na Afganistán, Merca a consideré un heroe.

"Prome nan tabata yama esaki guera, awo e ta terorismo", Bin Laden a bisa, y a mustra di ta convenci di cu su tata ta considera su trabao "como un ayudo na humanidad. Mi no ta kere cu e ta un terorista, historia a mustra cu e no ta".

Omar Bin Laden tambe a splica cu for di aña 2000 e no a papia cu su tata, cu e no sa unda e ta, aunque e'la mustra di ta convenci cu nan no lo capturé, ya cu e ta conta cu un apoyo amplio.

Ora a puntré riba e posibilidad cu su tata ta biba na e frontera entre Afghanistan y Pakistan, e'la contesta "por ta si, por ta no". Na mes momento e'la revela cu e no ta sconde e hecho cu e ta su yiu, y cu e ta sinti su mes orguyoso di carga e fam Bin Laden, pero a admiti cu, cu un nomber manera e tin "bo ta topa hendenan cu ta hui dibo y tin miedo dibo".

E yiu di e lider di Al Qaeda a bisa cu e no ta defende e ataque contra e Torennan Gemelo, "pero, e'la pasa. Tampoco mi ta kere cu e guera di Vietnam tabata algo bon, ni loque ta pasa na Palestina, ni na Irak", e'la bisa.

"Mi no ta di acuerdo cu 9-11, ni cu ningun guera caminda civilnan ta muri", e'la agrega.

Relaciona cu su salida na 2000, di un campo di entrenamento di Al Qaeda na Afganistán, cu e bendicion di su tata, esaki a bisé cu si loque e ta desea ta di conoce mundo, e por bai tranquilamente.

"Mi a bisé cu mi ta bai y cu mi kier a conoce e mundo eyfo, ya cu di tempo mi tabata chiquito mi tabata cune y tur loque mi tabata mira of tende tabata loque e y su amigonan tabata mustrami of bisami. E'la bisami: 'si esey ta bo escohencia, kico bo kier pa mi bisa? Ta bo decision'", e'la splica.



Omar Bin Laden y su casá tin pensa pa organisa un careda di cabay dor di nort di África na beneficio di paz mundial, cu lo tuma luga e aña aki.

Sinembargo, e hoben a admiti, e patrocinio di e careda ta resultando di ta dificil pa motibo di su fam.

"Lo tabata mas facil pa organiza e careda sin e fam ey, pero claro, si no tabata trata di djies un careda y no un na beneficio di paz", Zaina a subraya pa CNN.

Omar ta di cuater di e 11 yiunan cu Omar tin cu su prome casá.

# UE ta rechasa idea di retira FARC di lista terorista







**UNION** Europeo ayera, den forma categorico a rechasa e posibilidad di retira FARC di su lista terorista y a reafirma "tur su apoyo" na president colombiano Álvaro Uribe den e lucha contra violencia na su pais.

Di bishita na Brussel, Uribe a reuni cu e Alto Representante di Union Europeo pa Politica Exterior, Javier Solana, cu a afirma cu e bloque no tin pensa pa flexibilizar su posicion pa cu Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas (FACR) y a pidi liberacion di e rehennan cu ta den man di e gueriya. "E contesta ta 'no'. No tin rason pa cambia di opinion", Solana a bisa como contesta riba un pregunta si e bloque ta pensa di retira FARC di e lista di organizacionnan terorista di UE siguiendo e ehempel di Venezuela, na unda parlamento a declara e gueriya colombiano como grupo adversario [politico] despues di un iniciativa den e sentido ey di president Hugo Chávez.

Den un conferencia di prensa conhunto na final di e entrevista bilateral, Solana a reitera en cambio cu president Uribe "tin henter nos apoyo den e bataya den cual e ta implica contra terorismo".

"Tur idea cu e pone riba mesa tin nos apoyo", e representante europeo a insisti.

# Rice ta urgi Europa pa actua cu rapidez riba status di Kosovo



**SECRETARIA** di Estado mericano, Condoleezza Rice, diamars a urgi e aliadonan europeo pa no aplasa e "decisionnan duro" riba e plannan di Kosovo pa independencia.

Tabata previsto cu Rice lo a toca e tema di Kosovo den un reunion na Berlín, cu ministronan di Relacionnan Exterior di Alemania, Francia y Gran Bretania.

Den declaracionnan na periodistanan cu tabata viaha cune na e capital aleman, Rice a bisa cu ta necesario pa tin un "entendimento cla" y un vision comun pa loque ta e coordinacion riba e status di Kosovo y cu esaki lo worde discuti den e reunion.

"Tin cierto peliger den sigui warda cu loque mester worde haci, cu ta resolve e status di Kosovo", e'la señala.

"Mi ta kere cu obviamente lo ta bon pa tin un resultado di e eleccionnan serbio (...) Pero na cierto punto, nos mester tuma decisionnan duro, y pospone e decisionnan duro ey no ta haci nan mas facil", e'la agrega.

Ta ser spera cu Kosovo ta declara su independencia di Serbia poco despues di un di dos buelta di e eleccion presidencial, na principio di otro luna.

Merca y e gran mayoria di e 27 nacionnan di Union Europeo ta cla pa reconoce Kosovo despues cu esaki anuncia cu e'la bira un Estado soberano.

Serbia, y su aliado Rusia, ta opone e independencia di Kosovo, cu a bin ta worde goberna pa Nacionnan Uni desde cu na 1999 NATO a ehecuta un bombardeo pa detene e matanza y limpieza étnico di albanonan den un guera serbio contra rebeldia.

Alemania, hunto cu Merca y otronan, ta teme un bashi peligroso si Unión Europeo no avansa rapidamente den reconoce Kosovo. Ta conocci cu algun pais di Union Europeo, particularmente Grecia y Chipre, ta opone e reconocemento di e teritorio.

"Awo nos ta realmente purbando pa wak si tin algo mas cu por haci pa agiliza e transicion, pa haci posibel cu esaki ta un forza di stabilidad pa Balcan, y no di instabilidad", Rice a bisa.

Tambe ta previsto cu Rice ta reuni cu e ministro di Relacionnan Exterior ruso, Sergei Lavrov, durante su bishita di un dia na Berlín, despues di cual e lo viaha pa Davos, Suisa, na unda e lo tene un discurso na e Foro Económico Mundial anual.

E reunion cu Lavrov, cu tambe ta inclui otro ministronan di e miembronan permanente di Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni y Alemania, lo enfoca riba un intento pa logra un acuerdo riba e di tres resolucion di Nacionnan Uni contra Irán.




# Mañan tin e warm-up party di Los Laga Bai

**OPORTUNIDAD** Extra pa Busca Pluma
Los Laga Bai kier a participa cu diaranson awor dia 23 di januari, 2008 lo tin un oportunidad extra pa e participantenan cu no a busca nan pluma ainda pa hasi esaki. Esaki lo tuma lugar na Centro Kibrahacha for di 5'or pa 8'or di anochi. Durante e oranan aki tambe lo tuma pago di participantenan cu tin cuenta habri ainda. Tene cuenta cu e despues di e dia aki e fee ta subi cu Awg. 50,--.

Warm-up Party
Tambe Los Laga Bai kier a recorda tur participante riba e famoso Warm-up Party di Los Laga Bai cu lo ta diahuebs awor dia 24 di januari, 2008. E warm-up party lo cuminsa pa 9:00 di anochi cu e musica di nos house band (The Real King of The Road) Robert Jeand'or & Su Solo Banda Show cu lo ta celebrando 15 aña participando cu Los Laga Bai. Robert lo zorg pa los tur e pianan pa Lighting Parade.

Lighting Parade
Por ultimo Los Laga Bai kier a manda un recordatorio na tur participante cu manera tur aña Los Laga Bai ta start sali como grupo number 1 durante Lighting Parade cu lo sali pa 8'or di anochi. Tur participante ta wordo pidi pa ta na tempo pa nos por sali na tempo. Registracion ta posibel caba desde di 7'or na e bar di Los Laga Bai cu lo ta para dilani Travesuras.

Los Laga Bai kier a desea tur participante un dushi Carnaval cu hopi ambiente. Pa mas informashon bishita www.loslagabai.com.







# Sulaika Bareño di Sunrise Carnival Group ta Señora Carnaval 2008















**DIALUNA** anochi den un tremendo ambiente a tuma lugar eleccion di Sra. Carnaval 2008 caminda Sulaika Rosetta Bareño a sa di convence e hurado cu e ta digno di e cornona aki. Rsulaika tabata representando Sunrise Carnival Group. Igualmente el a logra bai cu e titulonan di best speech y candidata mas popular.

Como primera finalista a keda Karena Maduro di TOB, kende tambe a bai cu e premionan di Best Show y esun di Setar di Miss MAS.

Segundo finalista a keda den persona di Theresa William representando Occidental Grand Aruba.

Finalmente e titulo di best costume a bai pa Esmeralda Wever representando Aruba Trading.

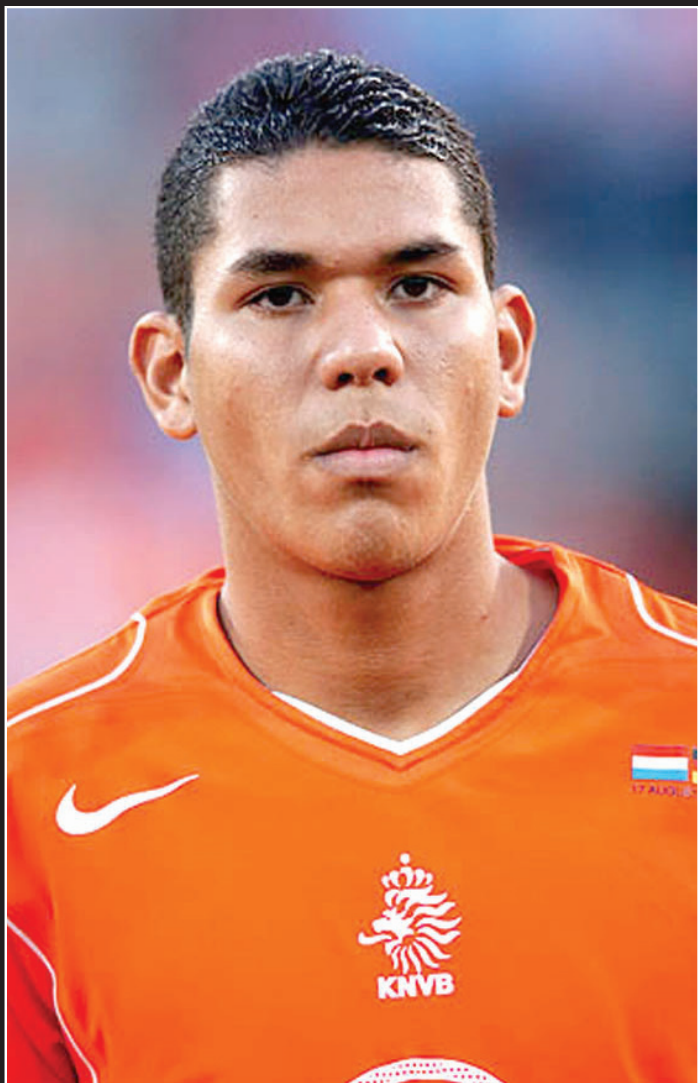
Hopi pabien na tur e ganadornan y participantenan pa nan tremendo presentacion.

# Deporte

A yega pa hunga

## Hedwiges Maduro a yega Valencia y ta orguyoso ta den un club asina grandi

**HEDWIGES** Maduro tabata presenta dialuna como hungador di Valencia, team den cual ta compromete pa loke ta resta di temporada y cuatro aña masa, den un acto den cual a mustra feliz y orguyoso pa forma parti di un club asina grandi.
E hulandes di 22 aña, cu a sera su breve discurso cu un 'amunt Valencia', a defini como un futbolista hopi tactico, y tecnicamente fuerte y cu por yuda den defensa y duna poder den e centro di veld. Ademas a reconoce cu ta prefera hunga den e centro di veld, aunke no tin problema pa hasi esaki den defensa. Maduro, cu lo luci e number tres den e camiseta, a sigura cu su condicion fisico ta hopi bon, pero a bisa cu porta e tecnico di Valencia, Ronald Koeman, ta kere cu ta un poco trempan, ya cu solamente a train den un ocasion cu su compañero nobo nan. E ex hungador di Ajax, cu a eligi Valencia entre otro oferta paso desde chikito tabata soña cu hunga na Spaña, a descubri cu ora tabata tin 15 of 16 aña ya tabata na punto di wordo cumpra pa e club di Mestalla, cu a hasi un oferta pa forma parti di su team filial, pero a argumenta cu e tempo ey tabata demasiado hoben.
Maduro, cu a apunta cu no ta sinti presion y cu den e team di Valencia tin hopi calidad, pa loke e resultado lo yega, a opina pa ultimo riba David Albelda, hungador den cual e lo mester sustitui. "Albelda ta un gran hungador, pero no ta uno so ta importante. Si noh full e team. E team ta gana e wega, no e hungador", el a conclui.






Akinan no a pasa nada

## Tiger Woods ta papia pa prome biaha desde e problema entre Tilghman

**TIGER** Woods a bisa cu e narador di e Golf Channel, Kelly Tilghman, no kier a ofende esaki ora a uza e palabra "lincha" na realisa un comentario riba e number uno di e mundo.
Tambe a bisa cu ta considera e caso aki uno cu a caba, y ya ta prepara pa bolbe na traha e siman aki.
"Tabata desafortuna", Woods a declara dialuna den su prome comentarionan publico desde cu Tilghman tabata suspendi pa dos siman. "Kelly y ami a papia. No tabata tin intencion.
E ta arrepenti di a bisa esey. Den mi wowo, ta un asunto cu a caba".
Woods a papia den e Centro di Training Tiger Woods, unda ademas di dirigi muchanan, a saca na reluci un bronce di su tata difunto, Earl Woods, cu lo ta den e lobby di e dicho centro.
Woods lo hasi su debut den 2008 den e Buick Invitational na San Diego, cu ta cuminsa diahuebs.
Apesar di no a hunga desde e Target Worlds Challenge di luna pasa, Woods tabata den noticia di e mundo di golf. "Mi tabata den e situacion aki prome", el a declara cu un leve sonrisa.
Casi yegando na fin di e segundo round di e Mercedez-Benz Championship, Tilghman y e analista Nick Faldon tabata discutiendo acerca di e posibel retardor pa Woords, ora Faldo a sugeri pa uni hunto pa por competi cu Woods. "Mester lincha esaki den un caya sin salida", Tilghman a expresa hariendo.





### Triunfo pa e favorito

## Costa di Marfil y Moroco a debuta den Copa Africa

**COSTA** di Marfil y Moroco, dos di e favorito pa e exito den e Copa Africa di Ghana 2008, a ranka sali cu determinacion y a firma sendo victoria contra di Nigeria y Namibia, respectivamente, cu a confirma su poderia, den un dia den cual Frederic Kanoute a duna tres punto na Mali. Den e wega estelar di e dia, na Sekondi, e seleccion di Costa di Marfil, vigente subcampeon, a duna un paso importante den e lucha pa e prome lugar den e Grupo B cu un triunfo contra di Nigeria, cu un gol di Salomon Kalou.

E delantero espectacular di Chelsea a laga na caminda e tres defensor y bati e portero nigeriano, Austin Ejide, cu un tiro di calidad.

"Nos a perde contra un gran team, cu a marca un gol bunita", Berti Vogts entrenador di Nigeria a bisa. A añadi cu apesar na e derrota, ta confia cu lo ta den e cuarto di final, aunke a señala cu tin cu hunga mihor contra di Mali diabierna.

E frances Gerard Gili, tecnico di e Marfil, a califica di bon debut e wega cu a hunga su team, a elogia e excelente trabou di su hungadornan y e seriedad cu cual a ranka sali.

E wega entre e nigerianonan y marfileño tabata un ripiticion di un di e semifinal di Copa Africa Egipto 2006, den cual Costa di Marfil a clasifica pa e final cu un otro gol di Drogba, cu a completa e linea di atake di e team. E prome dia di e grupo B a sera cu e wega Mali-Benin, cu a cuminsa cu un cuarto di ora di retraso pa un lus cu a paga den e stadion di Sekondi. A gana e seleccion Mali di Kanoute y Mahamadou Diarra, pa 1-0 cu un gol di pinalty di e delantero di Sevilla den e comienso di e segundo tempo.



### E indiferencia ta mutuo

## Ronald Koeman a bisa cu Albelda tampoco ta saluda esaki

**RONALD** Koeman, tecnico di Valencia, a bisa cu David Albelda tabata tin mal intencion na ora di scoge e momento pa kibra su silencio despues di e derrota di 3-0 na Villareal y a sigura cu e hungador tampoco ta duna su persona bon dia.

Koeman a pronuncia den e termino aki den referencia na e entrevista cu Albelda, aparta di e tecnico, a concede dialuna den cual a afirma sinti discrimina y cu e entrenador ni sikiera ta wak esaki den su cara.

"E tampoco no ta dunami bon dia. E ta pa ambos parti, pero ta coy kens. E club y ami ta purba soluciona e problema aki y ohala e tambe", e tecnico a bisa.

Riba e encuentro cu diahuebs ta mantene e abogadonan di ambos parti, Koeman a bisa cu lo kier yega na un acuerdo, paso lo ta e mihor solucion pa e hungador, pa ami ta manera entrenador, pa su compañeronan y tambe pa e club.

Ainda asina, e tecnico ta opina cu ultimamente ta mustra cu e hungador no kier tanto na yega na un acuerdo.

Puntra pa e rason di no bolbe convoca esaki, Koeman ta insisti cu ta pa motibo deportivo. "Ya ta cla. Mi no ta bay drenta den esaki y mi no ta papia den e sinti aki", el a bisa.

Pa ultimo a bisa cu e hungador tabata keto durante tres siman paso e team tabata funciona algo mihor y a acusa di tabata tin mal intencion pa bisa hopi cos, net despues di e derrota di Valencia contra di Villareal den El Madrigal pa 3-0.



Ken por kita su sonrisa?

# Maria Sharapova ta elimina Justine Henin den Australian Open

E ruso Maria Sharapova, di cinco favorito, a gana e belga Justine Henin, e prome candidata na e titulo, pa 6-4 y 6-0, den 98 minuut pa logra pa di cuatro biaha consecutivo e semifinal di Australian Open. Sharapova lo enfrenta den e round aki cu e serbia Jelena Jankovic, cu a gana e mericano Serena Williams, defensora di e titulo y favorito cu score di 6-3 y 6-4. E diva ruso a pone fin na e racha di 32 victoria na hilo di Henin. "Mi a bin prepara pa hunga un wega di tres pa cuatro ora", Sharapova a bisa, ex lider di WTA. En cambio, a despacha cu relativo facilidad e number uno di e ranking mundial, doño di siete corona den torneo Mayors. "E ta increibel. Mi ta kere cu tabata un di mi weganan mas completo, den cual a hasi tur cosnan cu kier hasi", e rusa a expresa. "Tin cu ta agresivo. Esey ta loke mi a hasi ora tabata hungando bon. Mi kier ta e persona cu a obliga na comete error. Awe mi a hasi un bon trabou den e sentido ey", el a comenta.

Sharapova a bisa cu awo tin gana di enfrenta e serbia Jankovic. "Casi nos a crece hunto, train den e mesun academia. E ta un poco straño. Semper tabata hasiendo e mesun cos, hungando den e mesun grupo. Tin e mesun soño di hunga den un Grand Slam, specialmente contra di otro", el a agrega.

Williams, cu no tabata preclasifica y tabata e number 81 den e trapi mundial ora a gana akinan su di ocho Grand Slam aña pasa, tabata tin problema cu su sake y a comete 36 error no forsa. No a perde un solo set den su cuatro wega anterior.

Jankovic a perde su prome sake, pero a reacciona, a gana e cuatro wega siguiente y tuma e control di e wega.






Ta keda St. Louis

# Yadier Molina a yega na un acuerdo pa un contract nobo

E boricua Yadier Molina, considera un di e mihor catcher di Grandes Ligas, a yega dialuna na un acuerdo pa cuatro aña y 15,5 miyon di dollar cu St. Louis Cardinals.

E catcher di 25 aña a pidi un subida di 525.000 dollar pa 2,75 miyon, den e arbitrahe salarial. Cardinals a ofrece un 1,85 miyon.

Molina a ricibi un bonus di 250.000 dollar pa firma e contract, 1,75 miyon pa hunga e aña aki, 3,25 miyon pa 2009, 4,25 pa 2010 y 5,25 miyon den 2011. E convenio a inclui un opcion pa e club, di 7 miyon dollar pa 2012, y un compra pa 750.000 dollar. E opcion ta aumenta na 7,5 miyon dollar si Molina wordo cambia na otro team. Molina a bat pa .275, cu seis homerun y 40 RBI den 111 wega, e temporada anterior. A perde varios wega pa un lesion.

E ta e ruman chikito di tres catcher boricua cu ta milita den Grandes Ligas, Bengie cu ta den Giants y Jose cu ta den Yankees.



# Tri-Bike cu su evento di Mountain Bike e fin di siman aki

E weekend aki, marcando Dia di Betico, ta ofrece e oportunidad pa coredonan di mountain bike pa mustra su habilidadnan durante di e popular evento di tres dia di Tri-Bike, cuminsando diabierna, 25 di januari, te cu diadomingo, 27 di januari. Cada mainda di e fin di siman festivo aki, lo estrena un escenario diferente cada dia, hibando competidornan for di camindanan di andicuri, te cu e exigente subidanan di cero di e circuito di Boca Prins, te na finalmente e rondanan di velocidad halto di e circuito di Drive-In na Balashi. Teni riba un base anual, e evento di multiple dia di Tri-bike ta un tremendo reto di un competencia, cu caredanan programa uno tras di otro y haciendo uso di un variedad di habilidadnan di mountain bike. E camindanan ta familiar cerca coredonan di mountain bike, unda e porcion di prueba di tempo tumando lugar na Sabana Abao/Andicuri riba e dia inaugural, 25 di januari. E di dos dia di e evento, riba diasabra, 26 di januari, ta un careda di condicion atraves di Parke Nacional Arikok, cuminsando na Boca Prins y coriendo un ruta circular direccion di Dos Playa, door di Miralamar, te cu Yamanota y di buelta pa Boca Prins via Fontein. E dia final di e careda, diadomingo, 27 di januari, ta e “circuito di drive-in” na Balashi. Un careda divertido lo tuma lugar riba e mesun dia y na mesun luga. Tur careda ta programa pa cumins 7:30 a.m.E evento di Mountain Bike di 3 dia di 2008 ta organisa door di Tri-Bike Aruba, bou auspicio di Aruba Wieler Bond, cu e aporte generoso di miembronan di ekipo di Tri-Bike como tambe di miembronan di tur otro ekipo, voluntario y sponsor, incluso Atlantis Submarines Aruba, Albo Aruba N.V. y Valero Aruba Refinery. Formulario di registracion ta obtenibel na Tri Bike Aruba, na Macuarima, cuminsando 16 di januari caba. Registracion lo cera 24 di januari. Pa mas informacion di e evento yama Tri-Bike Aruba na Tel: 585-2734 of bishitando e website: www.arubabiking.com.









# Aruba Trading Co. N.V. su prome Torneo di Tennis

**RIBA** canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba ( EITCA ) a finalisa diasabra ultimo Jan 19, 2008 e prome torneo di tennis doubles masculine y femenino patronisa pa Aruba Trading N.V. "Bavaria Open". Un total di 160 participante a participa na e prome torneo di anja. Ja for di 5:00 PM a inicia cu rondnan di perdedor den diferente categoria esta C Class, B Class, A Class, A Open y femenino B, C Class.

Pa 7:00 PM a inicia cu finalnan den cual e publico presente pa a gosa di bon partidonan.

Den Class A – Open Jonathan Goitia y Lionel Vrolijk a gana Frank Hodgson y Mitchell de Jongh den un interesante partido cu bon volley y contribushon. Den categoria A Class un interesante partido den cual Charles Latham y Egbert Farro a gana di Tirso Williams y Egbert Arends. Tercer lugar a bai pa e pareha Alex Capote/ Hugo Caraballo.

Categoria B Class campeon Dr. John Kock/ Dr. Marcel Chung. Segundo lugar Aldino Emerencia/Renaldo Emerencia.

Den Categoria C Class campeon Jamir Dirksen/Rudolf Lesire. Segundo Lugar Eric Kwidama/Malisse de Jongh. Den Categoria Masculino campeon Henk Bouwman/Igmar Davelaar. Segundo lugar Albert Odor/George Weishyer. Tercer lugar Cees Droogh/ Ernst Mohamed. Den Categoria Femenino C Class Jessica Croes/ Renolva Kock Alberta na prome lugar y na Segundo lugar Jenny Hirshfeld y Shanon Soliana. Sr. Eddy Ras gerente di Eagle International Tennis Club Aruba kier a gradici tur e participantenan pa nan cooperashon y diciplina pa cu e torneo practicamente tawata tin 2 default so. Tambe gradicimento ta bay na Sr.Junior Croes Managing Director di Aruba Trading Co. N.V. y tambe Sr. Jorge Curiel Director di Mercadeo pa nan contribushon y aporte na EITCA y e deporte di tennis en general. Particpantenan por a saboria e dushi serbes "Bavaria" di cual sigur lo hasi un cos den Aruba su Carnaval. Proximo Torneo lo tuma lugar Februari 8-16 2008 y lo ta Dobbel Masculino y Femenino. Un Deportista mas ta un delincuente menos.



# Employee Relations Committee a organisa nan prome actividad di aña

**DURANTE** e siman cu a pasa, Employee Relations Committee di Holiday Inn Hotel a organiza nan promer actividad pa empleadonan pa e anja aki. E actividad tabata uno deportivo unda cu diferente teams a competi contra otro den un tremendo competencia di Volleybal.Na final a saca esnan cu a sobresali. Como team deportivo pero lastimamente cu e puntonan mas abow a sali e team di Housekeeping. Como prome finalista a sali e team di Front Office. Y ganador absoluto e team di Maintenance consistiendo di Edwin Hernandez, Ray Kelly, Raul Abrue, Miguel Lopez, Marlon Mercera y Ursell Damon. Pabien na tur!










Un ta ratifica y otro ta sorprende

# Rafael Nadal ta gana Nieminen y ta drenta semifinal di Australian Open

**E** spaño Rafael Nadal ta entre e cuatro mihor di e Australian Open na logra yega e semifinal pa prome biaha den su carrera despues di gana e finlandes Jarkko Nieminen pa 7-5, 6-3 y 6-1.

Den dos ora y 19 minuut, y despues di gana dos punto di set den e prome set, Nadal a hasi cu e encuentro imponiendo su mihor condicion fisico, y ganando Nieminen poco poco t'e na yega na kita esaki den e tercer set.

Sin perde un solo set t'e na yega semifinal, den su cuarto participacion akinan, Nadal ta enfrenta awo contra e frances Jo-Wilfried Tsonga, di 38 di mundo, ken a gana e ruso Mikhail Youzhny.

No tabata un wega pa enmarca, pero si tabata suficiente valioso pa cu esun di Spaña gana e barrera di e grandesa aki manera a hasi den e Roland Garros tres biaha campeon, y Wimbledon finalista den dos ocasion. Solamenta ta keda US Open unda den 2006 a yega cuarto final, pa completa e cuatro.

Nieminen a plantea e problema cu Nadal ta spera y cu recorda di su duro wega den e Conde de Godo dos aña pasa. Siendo zurdo manera esaki, gran atleta y cu un excelente regularidad den tur su golpinan, cu a hiba recientemente na e final di Adelaida ta dificil gana esaki. Ademas ta den e top fisico pa e training duro di su Servicio Militar.



Cada dia mas grandi

## Nadal ta orguyoso di bati e record di Sampras y comparti carrera cu Federer

**E** spaño Rafael Nadal a logra dos cos cu su actual di diamars den e Australian Open, na pone den semifinal pa prome biaha den su carrera y sin perde un solo set, y pasa e record di punto cu den su dia a dispone Pete Sampras, aunke esey no ta permiti ta number uno di mundo ainda.

Cu seis semifinal di Grand Slam ya den su poder, y recordando cu a gana e cinco anterior semper, Nadal ta satisfecho di ambos logro, pero den cual ta respeta supera e Pistol Pete. Cu aunke ta yena di orguyo, ta sinti algo ta scapa.

"Tres aña cu puntuacion di number uno y ta e number dos ta pone mi sinti hopi feliz, pero pa otro parti ta pasa un palabra cu mi no ta bay bisa", Nadal a bisa na compara e diferencia cu semper tabata tin cu Federer.

T'e cu awe, Sampras tabata dispone di e segundo mihor cifra di punto obteni den e historia ATP, cu 5792, 11 di augustus 1997. Cu e victoria riba Nieminen, Nadal tin awo 5980 punto, y ta dispone ainda di e punto pa sigui aumenta esaki.

No obstante na e 8370 historico punto cu Roger Federer a logra 19 di december di 2006, no ta mustra cu niun hende por yega esaki.

"E momento di nervio ta pasando ya caba", Nadal a bisa na pasa e round di cuarto final di aña pasa. "Mi ta den semifinal, siendo un di esnan menos favorito riba e superficie aki y esey ta yudami haya mas confiansa. Kiko cu pasa, tur loke cu bin awo ta bon paso loke ta trata di mehora mi chens di gana", el a bisa.









# Bishitantenan regular di Alemania cu Bandera di Aruba den cura di nan cas na Berlin

**PA** hopi aña caba, e pareha Baetz ta viaha 14 ora for, for di nan cas na Berlin, Alemania, pa Aruba, pa disfruta di nan vacacion anual na Bucuti Beach Resort y Tara Beach Suites.

E aña aki, orguyosamente nan a presenta e doño di Bucuti, sr. Ewald Biemans, un foto di nan cas na Berlin, caminda den cura nan tin un bandera di Aruba ta bula durante e lunanan di zomer.

Biemans ta un persona cu pa mas di 30 aña caba a bin ta promove Aruba na Europa, y cu hopi exito. Biemans a nace na Austria, ta papia seis idioma, cu ta inclui papiamento y di cual aleman ta su idioma materno. Despues di asina hopi aña bibá na Aruba, Biemans a naturalisa, y ta carga e nacionalidad hulandes.

Aña pasa a pareha Baetz a worde honra pa Aruba Tourism Authority como huespednan distingui di Aruba, na ocasion di nan di diez bishita consecutivo.

# Programa oficial Dia di G.F. (Betico) Croes






**DIABIERNA** awor 25 di januari 2008, Aruba ta celebra dia di Betico grandemente. Gobierno di Aruba ta invita comunidad di Aruba pa asisti na evento oficial na Plaza Libertador Betico Croes diabierna atardi. For di 4.45 lo cuminsa cu musica di De Trupialen pa deleita tur invitado. Pa 5.15pm lo tin yegada di nos mandatarionan, sigui pa su excelencia Gobernador di Aruba, Sr Fredis Refuniol y su distinguida esposa. Asina cu Gobernador di Aruba duna e palabra di aprobacion, lo cuminsa cu Himno di Aruba, Aruba Dushi Tera, intreperta pa e grupo di De Trupialen.

Despues di Himno lo sigui cu ponemento di ofrenda pa Parlamento di Aruba, Gobierno di Aruba y famia Croes. Despues lo sigui cu discurso di su Excelencia Prome Minister di Aruba sr. Nelson Orlando Oduber. E programa protocolario ta sigui na momento cu Sr. Wilfred Jansen presenta un poesia dedica na e ocasion special aki. E prome parti di e atardi lo cera cu presentacion di De Trupialen cu un cantica, despues di cual tin oportunidad pa felicita esnan presente despues di e acto protocolario.

Manifestacion Cultural:
Inmediatamente lo pasa pa e manifestacion cultural riba Plaza Betico Croes. Cual Plaza lo ta yena di musica, benta di Artesania y cuminda crioyo. E ambiente fenomenal unda nos hendenan ta ofrece nan productonan, ya ta un tradicion cu Minister di Cultura ta ofrece nos propio yuinan di tera pa comparti cu comunidad. Lo bai tin entre otro, plato di cabrito stoba, concomber di kunuko fresco, pinda herbi y hasa, pisca fresco cu sauce Crioyo, calbas largo cu funchi of pan bati, pan cu bacalau, pan cu galiña, pan cu pisca, soppi di carni, soppi oester y mucho mas.

Den parti di cos dushi lo bai tin cocada, conserve di pinda, pan bolo, mancaroni, kuci, bolo di cas y mucho mas y mas cu claro nos awa di coco cu lo no keda afo pa esnan cu ta desea di refresca nan mes. Lo bai tin un bar bon surti. Di parti di nos artesanonan lo tin, entre otro, pintura di nos paisahe Arubano, cara di Betico y obranan di man.

Ta pesei mes, nos ta invita un y tur pa ta presente riba plaza Betico Croes for di 5.or pa por presencia tur esaki. Lo cuminsa cu discurso di nos Minister di Labor Cultura y Deporte sr, T.F.Ramon Lee, y lo tin presentacion di scol di musica di Rufo Wever y mucho mas. Despues di cluasura di programa oficial di e manifestacion Cultural lo sigui un presentacion di e agrupacion di momento: Youth Xtreme! Comision Celebracion Dianan Nacional, conhuntamente cu Ministerio di Cultura na nomber di Gobierno di Aruba, ta invita henter comunidad pa acudi na Plaza Betico Croes, diabierna cuminsando pa 5'or di atardi.

# T.H. Palm & Company a scohe un ganador












**ROUXANA** De Weever ta un bishitante regular di T.H. Palm & Company na Palm Beach. Durante e Girls Night Out cu a tuma luga na e tienda na december, Rouxana a yena su nomber riba e carchi di rifa cu a wordo ofreci, sin pensa mas riba dje, pero pa su sorpresa e tabata e Gran Ganador di un certificado pa un Shopping Spree.

E por ser mira aki cu asociadonan di benta di e tienda, ricibiendo su premio y companja pa su bunita yiu muhe Rousanne.

T.H. Palm & Company ta ofrece un experiencia excepcional di compras di alta clase pa "Fun Island Living". E ta propiedad di Irwin Hagedoorn & Jodi Tobman di Salamander Holdings, kendenan tin varios otro boutique riba nos isla. E pareha a pasa hopi bon ta crea e joya magnifico di un tiendo cu a habri su portanan pa prome biaha na juni di 2004.

# Dama no kier acepta cu relacion a caba y kier a mata su ex amigo dilanti polis

**POLIS** ta bai diadomingo anochi casi mei di anochi, na un cas den Vuylestekestraat, pa un problema entre pareha. N' cas polis ta papia cu e homber di 60 aña , F.E.H. naci na Suriam, kende ta bisa cu el a haya problema cu su ex amiga A.A.P naci na Aruba di 34 aña.
E homber ta bisa cu el a kibra relacion cu A.A.P y awor e tin otro shon. A.A.P, no kier compronde y no kier acepta esaki, y a bai na cas di H., haci fastioso.
Polis a bai papia cu A.A.P, pero e no kier razona y a bisa polis cu den oranan di anochi, nan lo bai detene.
E tabatin plannan malo den su cabes. Pero dilanti polis, el a saca un cuchiu cu e tabatin den un tas colga na su garganta y a mande riba e homber. Danki Dios, e homber tabatin liheresa ainda pa su edad y a bula pa evita cu e cuchiu lo a hinke.
Polis mesora a bai riba e muher y a kita e cuchiu for di dje. Nan a detene y hibe warda unda el a keda sera, pa intento di asesinato.

## Conoci di polis Amaya ta vigila un rooi

**POLIS** ta haya informacion diadomingo madruga un cuarto pa uno, cu lo tin un homber drumi den rooi banda di Texaco Sasaki. N'e sitio polis a topa cu e conocido Amaya, drumi den e rooi ta mira den e buraconan. El a bisa polis cu e ta vigila e canal. Polis a bise cu e por sigui vigila, pero no molestia e hendenan cu ta pasa.

## Ladron ta horta den kamber, mientras cu e habitante ta drumi

**POLIS** ta bai dialuna madruga pa 4.30 na Arubiana Inn, pa un caso di ladronisia. N'e apart-hotel, polis ta haya informacion cu un ladron a drenta den un apartamento y mientras cu e habitante tabata na soño a logra coi su cosnan.
Ora cu e homber a lanta, el a mira e ladron cu su cosnan den su man, pero el a core bai. Según e habitante, e ladron a bai cu un Sony Flatscreen, un Blackberry y algun placa, su pasport Venezolano y tambe su documentonan.





"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

**A fayece cristianamente na edad di 72 aña:**



## Menacio Croes

**mihor conoci como: "Benancio"**
*** 11 November 1935 † 21 Januari 2008**

**Na nomber di su:**
**esposa:** Luisa Croes-Koolman
**yiunan:** Sira Croes y yiunan
Freddy y Sita Croes-Tromp y famia
Sra.Vda. Maria Croes-Croes y yiunan
Edwin y Lucia Croes-Ospina y famia
Ingrid Croes y yiu
Liesje y Peter Wever-Croes y yiunan
Sharline y Giantonio Muller-Croes y yiunan
**nieta y nietonan:** Ferdinand, Mohebe, Kevin, Eeman, Amal, Mustapha, Cederick, Carin, Estefanie, Shawn, Kathleen, Keenan, Ethan, Kyra, Kyla
**Bisanieta y bisanietonan:** Jechnaya, Visheila, Shadeshia, Dishana, Jahmali
**rumannan:** Joaquin Croes y famia
Juan y Elsa Croes-Muller y famia
Mario y Mena Croes-de Cuba y famia
**swa y cuñanan:** Sra.Vda. Elia Croes-de Cuba y famia na Houston
Janshi y Grace Koolman-Angela y famia
Sra.Vda. Marianita Gomes-Koolman y famia
Sra.Vda. Victoria Koolman-Kock y famia
**Ex-suegra:** Carmen Werleman
sobrino y sobrinanan na Aruba, Merca y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
**famia:** Croes, Koolman, Tromp, Wever, Muller, Baroud, Ospina, Maduro, Geerman, Winterdaal, Webb, de Kort, Thijsen, Solognier, Rasmijn, Lampe, de Cuba, Barbara, Werleman, van Bochove, Lie-Ha-Po, Dirksz, Yarzagaray, Gomes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 24 di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Menacio lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

**Adres pa condolencia:** Pos Chiquito 72
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Papa drumi dushi den brasa di Señor.





"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Menacio Croes

**mihor conoci como: "Benancio "**
*** 11 November 1935 + 21 Januari 2008**

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia depues.





"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



## Nivia Edith Tromp

**na edad di 47 aña**

**Na nomber di su:**
**yiunan:** Edith Hasham y Jason Fun
Eldrick Hasham
**mama:** Helena Tromp
**compañero:** Hughbell " Ted " Hasham
**rumannan:** Frans y Ruthline Tromp y yiunan
Nel y Sheila Tromp y yiu
**suegro:** Hector Hasham
swa y cuñanan, tanta, amiga y amigonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, coleganan y dokternan di dr Horacio Oduber Hospital y demas famia.

**Ocacion pa despedi di Nivia y condoleer famia lo ta diahuebs 24 di jauari 2008 entre 1'or di merdia y 4'or di atardi den misa San Francisco na Playa.**
Diabierna e ceremonia di cremation lo tuma lugar.
Na lugar di flor of krans un donacion pa A Koningin Wilhelmina Kankerfonds @ lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den

Misa pa e bunita gesto aki
Nivia su deseo ta pa no bisti rouw pa e ocacion aki, pero ser alegre.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

# Chollernan awor ta prepara pa evita di wordo bati, maske cu nan t'esnan cu ta haci malo

**POLIS** ta haya informacion cu un choller lo a bati un persona y a bai dialuna madruga pa 2.55 na un cas den Tangerinestraat pa tende kico por a pasa.

N'e cas polis ta papia cu e señora M.H.C. naci na Colombia di 42 aña, kende a bisa polis cu e tabata drumi y a tende un hende ta mishi na su auto. El a core sali y un testigo a bisa cu un choller a kibra den su auto.

El a bai hunto cu su amigo E., pa busca e choller y a bai buske den un chollerhouse. Einan nan a tope y su amigo E., a bai pa detene, pero e choller a agredi E., y a maltrate feroz.

E homber a keda cu basta golpi na su cara, kap na su cabes y tambe su cara hincha cu corta na su cara. Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli, pa e haya tratamento, y despues el a bai duna keho na Recherche.

E señora a bai duna keho di ladronisia den su auto. Polis no a haya e choller. Un advertencia ta bai na tur hende cu wordo perhudica pa chollernan pa no tuma lei den man, como cu mester keda alerta como cu mayoria di e chollernan ta cana arma, semper nan tin algo skerpi hunto cu nan.

# Casa ta entrega rifle di su esposo na polis

**SEÑORA** S.C.W a bai Warda di Polis na San Nicolas dialuna mainta pa 10.15 y ta entrega polis un rifle, cu ta pertenece na su casa. E ta bisa polis cu e permit di e rifle a caduca, y ademas di esei, su casa a haya un stroke y no por anda cu e arma.

Tambe e señora a bisa polis cu e tin miedo di e casa, como cu nan tin problema cu otro y cada biaha e homber ta bise cu ta un bala so e tin mester. E muher ta tuma esaki como un menasa. El a bisa polis cu e tin placa pa duna e homber, pero e no kier bai su so.





**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

**A fayece cristianamente:**



Francisco Boekhoudt
**mihor conoci como: "Choncho", Fanchi", "Donpol"**
**na edad di 55 aña**

**Na nomber di su**:
**esposa:** Nicomeda "Mena" Boekhoudt-Ruiz
**yiunan:** Francella Boekhoudt y Alexander "Alex" Yearwood
Juwendry Ryan "Jen" Boekhoudt y Maureen Feliciana
Francis Boekhoudt
**nieto:** Elvis Junior Maduro
**rumannan:** Maria "Chia" Boekhoudt y famia
Josefa "Chefa" Kelly y famia
Lina y Nene Henriquez y famia
Chanita y Poli Hernandez y famia
Mathilde y Lino Paskel y famia
Candido "Candy" y Ramona Boekhoudt y famia
Alphonso "Buchi" Boekhoudt
Florita y Nene Kock y famia
Juanita "Chichi" Boekhoudt
Celsa y Donny Tjen-A-Kwoei
Chela Boekhoudt y famia
Kenneth y Sharline Boekhoudt y famia
**suegronan:** Juan y Regina "Nina" Ruiz-Kock
**omo:** Rey Thiel y famia
**mihor amigonan yega di cas:** Elias Halabi
Buchi Irausquin
swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan y demas famia ta invita tur tocado di: Caha di Orgel, Wiri, Tipiconan, musiconan, Cuerpo Policial, Asoma,
ex-coleganan di Banco, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23
di januari 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home
Diadomingo 20 y Dialuna 21 di januari 2008
-di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

Gradicimento / Invitacion

Pa medio de esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion riba e dia di morto y durante entiero di nos tata, welo, ruman:

Mario Vrolijk
**mihor conoci como "Mai"**



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda kaarchi, telegram, mensahe, e-mail, flor, krans y cu a haci yamada telefónico.

Un danki tambe ta bai na personal di piso 3 na Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. J. de Cuba, Dr. R. Dennert, Filomena College MAVO, Kowloon Restaurant, Direccion di Infrastructura y Planificacion (DIP), The "Los Laga Bai" team, Divine Wind Music Group, Lica Croes, Mena Erasmus, su nieta Sueyenne Pietersz pa e bunita poesia y un danki especial na un gran amigo sr. Etty Toppenberg.

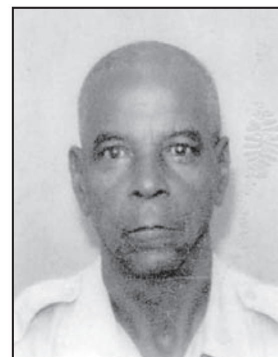
Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrifisio di misa pa descanso di su alma na misa Santa Filomena na Paradera riba dianan Diahuebs, 24 januari 2007 y Diasabra, 26 januari 2007, pa 7:00 'or di anochi.
Despues di misa di diasabra lo tin un resamento na e adres: Paradera no. 27-A.
Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa y consuelo pa por a pasa e dianan dificil aki.
Na nomber di su yiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas familia.
Cu nos tata, welo, ruman sosegá na paz den Reino di Señor.



**AD PATRES**
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepperd;
I shall not want
He maketh me to lie down
in green pastures
He leadeth me beside the still waters
Unto You, O Lord, oi I bring my life
O my God, I trust, I lean on, Rely on, and
am confident in you. Ps 23:1,2 & Ps. 25:1,2

A fayece cristianamente:



John Henry Emannuel Levingston
**mihor conoci como: "Johny or Mr. Levingston"**
**na edad di 71 aña**
Sunrise: 17/4/1936 Sunset: 22/1/2008

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia después

**Adres di condolencia lo bai ta na:** Weg Fontein # 49C, San Nicolaas
**di:** 7'or pa 9'or di anochi

# Homber burachi cu cuchiu

**POLIS** ta haya informacion dialuna pa 12 or di merdia, cu lo tin un homber ta cana cu un machete den becindario di Palm Beach na altura di Aruba Bank. Polis ta bai y ta topa e conocido W.A.W. naci na Aruba di 51 aña, y tabata bao di influencia di alcohol, pero nan no a haye cu un machete.

Polis a listre na su curpa y den su saco a haya un cuchiu. Mirando cu e ta burachi, polis a detene y a kita e cuchiu for di dje.





# Despues di no por a bende e auto, conoci di polis a dicidi di kime

**POLIS** ta bai dialuna pa 2.30 di merdia, na un cas na Sabana Basora na unda un yiu rebelde a kima un auto den cura di cas y tambe a menasa di kima e cas. Ora cu polis a yega nan ta haya Cuerpo di Bombero ta paga e candela.

Polis ta mira un van sin number cu a kima. Un testigo a bisa polis cu e conoci di polis S.Z.Q di 22 aña naci na Aruba tabata core na manera hopi peligroso den e becindario y despues a hinke den cura di e cas y a sende na candela.

Polis a papia cu e mama tambe, y e ta declara cu su yiu a bai cu e van pa bende cu un amigo, pero despues a bin cas raso y a kima e auto.

Despues el a coi su celular y a bai for di cas.

**LOTTO FLORIDA**
Awe Na
**7430734**



## Resultado di Loteria

AWE Mainta

| | |
|---|---|
| LOTTO CATOCHI | 6883, 1555, 3969 |
| ZODIAC | 7291 Libra |
| BIG FOUR | 3549 |
| SUPER FOUR | 7038 |
| LOTTO DI DIA | 03-06-18-21-25 |
| DIARIO | 9371, 5599, 1195 |
| CORSOW | 0072, 9888, 2209 |

## su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

**Instruccionnan di wega** Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2 | | 7 | 1 | 4 | | 9 | |
| 3 | | 5 | | | | 7 | | 4 |
| | | | | 3 | | | | |
| | | 9 | 2 | | 5 | 6 | | |
| 6 | | | | | | | | 1 |
| | | 3 | 6 | | 1 | 5 | | |
| | | | | 4 | | | | |
| 9 | | 2 | | | | 8 | | 3 |
| | 6 | | 3 | 2 | 8 | | 7 | |

EASY # 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 9 | | | 1 | | | |
| | 4 | | 5 | | 7 | | 8 | |
| | | | 4 | 3 | | | | 7 |
| 1 | 7 | | | | | 5 | 3 | |
| | | 8 | | | | 4 | | |
| | 2 | 5 | | | | | 1 | 9 |
| 2 | | | | 6 | 5 | | | |
| | 5 | | 2 | | 8 | | 9 | |
| | | | 7 | | | 3 | | |

MEDIUM # 2

# 1

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 6 | 7 | 1 | 4 | 3 | 9 | 5 |
| 3 | 9 | 5 | 8 | 6 | 2 | 7 | 1 | 4 |
| 1 | 7 | 4 | 5 | 3 | 9 | 2 | 8 | 6 |
| 4 | 1 | 9 | 2 | 7 | 5 | 6 | 3 | 8 |
| 6 | 5 | 7 | 4 | 8 | 3 | 9 | 2 | 1 |
| 2 | 8 | 3 | 6 | 9 | 1 | 5 | 4 | 7 |
| 7 | 3 | 8 | 9 | 4 | 6 | 1 | 5 | 2 |
| 9 | 4 | 2 | 1 | 5 | 7 | 8 | 6 | 3 |
| 5 | 6 | 1 | 3 | 2 | 8 | 4 | 7 | 9 |

# 2

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 3 | 9 | 6 | 8 | 1 | 2 | 5 | 4 |
| 6 | 4 | 2 | 5 | 9 | 7 | 1 | 8 | 3 |
| 5 | 8 | 1 | 4 | 3 | 2 | 9 | 6 | 7 |
| 1 | 7 | 4 | 9 | 2 | 6 | 5 | 3 | 8 |
| 9 | 6 | 8 | 1 | 5 | 3 | 4 | 7 | 2 |
| 3 | 2 | 5 | 8 | 7 | 4 | 6 | 1 | 9 |
| 2 | 9 | 7 | 3 | 6 | 5 | 8 | 4 | 1 |
| 4 | 5 | 3 | 2 | 1 | 8 | 7 | 9 | 6 |
| 8 | 1 | 6 | 7 | 4 | 9 | 3 | 2 | 5 |

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Del Pueblo
Pariba di Brug:

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr.

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 585-4710 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |


**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** mediagroup@setarnet.aw.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
**ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# FOCUS RIBA FAMIA

## Balans den bida di hende

E artista di circo cu ta cana riba cuerda ta comprende cu e mester tin un abilidad mas cu cualquier otro, y esey ta balans.

Mi ta corda e Marathon pa damas durante e Weganan Olympico di 1984. UN di e competidornan te ainda ta fresco den mi memoria. E'la drenta den e coliseum pa e ultimo buelta completamente deshydrata y for di balans, cayendo pa banda robez mientras su man drechi tabata zwai. Casi inconciente e'la core henter e buelta den e condicion aki y a cai over di e linea final den braza di un oficial di careda.

Awe tin hende homber y muher den e mesun condicion – totalmente for di balans, luchando pa pasa e linea final.

Durante mi 14 aña na scol di medicina di universidad, mi a mira un patronchi den bida di studiantenan hoben di medicina cu a demostra dramaticamente cu nan tabata fuera di balans. Durante e prome of di dos aña, e studiantenan a dedica ful nan energia na nan trabao, excluyendo tur otro cos. Prome tabata parce cu e strategia aki tabata posibel pa mantene, pero yegando na di tres aña nan casánan a cuminsa realisa cu nan a worde reemplaza pa e profesion di medicina, y esey ta e momento cu conflictonan matrimonial y divorcio a bira un plaga entre studiantenan.

No ta importa con noble e rason pa e desbalanse ta, su consequencianan ta mesun destructivo. Cu otro palabra: Nos mester pone pa nos mes, un paso di bida cu nos por mantene pa bida largo.









# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 23 Januari 2008

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.71 | 1.73 | 1.75 |
| Engelse Pond Sterling | 3.41 | 3.46 | 3.52 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 161.13 | 161.85 | 162.65 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 165.97 | 167.49 | 169.17 |
| Euro per XEU. 100 | 255.81 | 258.15 | 260.74 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.



# Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bon dianan pa bisa loke bo ta pensa sin tapa nada. Sin embargo, lo bo mester cuida e emocionnan menos sutil y cuminsa traha riba bo propio limitenan. No lagabo wordo hiba door di rabia of tristeza.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Bai cu e flow cu bida ta presenta pabo. Corientenan di afecto y amistad cu seguramente lo yudabo cura algun dolor chikito di ultimo dianan. Abrazonan y reencuentronan cu ta permitibo ta bo mes sin tanto presionnan pa cumpli e responsabilidadnan.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Bo tin bo cabez yen di plannan y ideanan cu ainda bo no a cuminsa cu nan. Dianan pa pone man na obra y sobre todo, laga e ideanan riba e pasado cu ya no ta presenta ni gozo ni beneficio atras.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Parse cu e siman ta radica den scucha bo propio stem interior. Bo no tin salidanan y lo bo mester enfrenta cu bo mes. E otronan no ta acudi, no ta yega, no ta responde.

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Movecionnan di amornan y encuentronan ta varia. No pone limitenan ni condicionnan. Keda serca di loke abo ta sinti sin lagabo wordo hiba pa exigencianan di otronan. Sigui bo propio criterio y bo sentimentonan.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Tin soñonan cu no semper por tuma lugar sin cu un hende move un dede, pero realidad ta mas fuerte y ta mihor pa mantene e pianan riba tera cu accionnan concreto di tur dia. Ta for di eynan bo por fortalece bo avance pa cu e obhetibonan di cada dia.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
Tempo perfecto pa recupera cada un di e intencionnan grandi cu bo tin warda. No lubida cu cada aspecto di bo bida ta depende di con bo mes manehe.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
No lubida di bai mas leu cu e prome asuntonan cu bo tin riba lesenaar. Ta mihor pa pensa den grandi y establece bon liñanan di trabao. Dianan pa e bon finanzanan.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Bo ta den un proceso di gran armonia y encuentro di bo propio soñonan. Bo no kier pa ningun hende opina y bisabo kico pa haci.

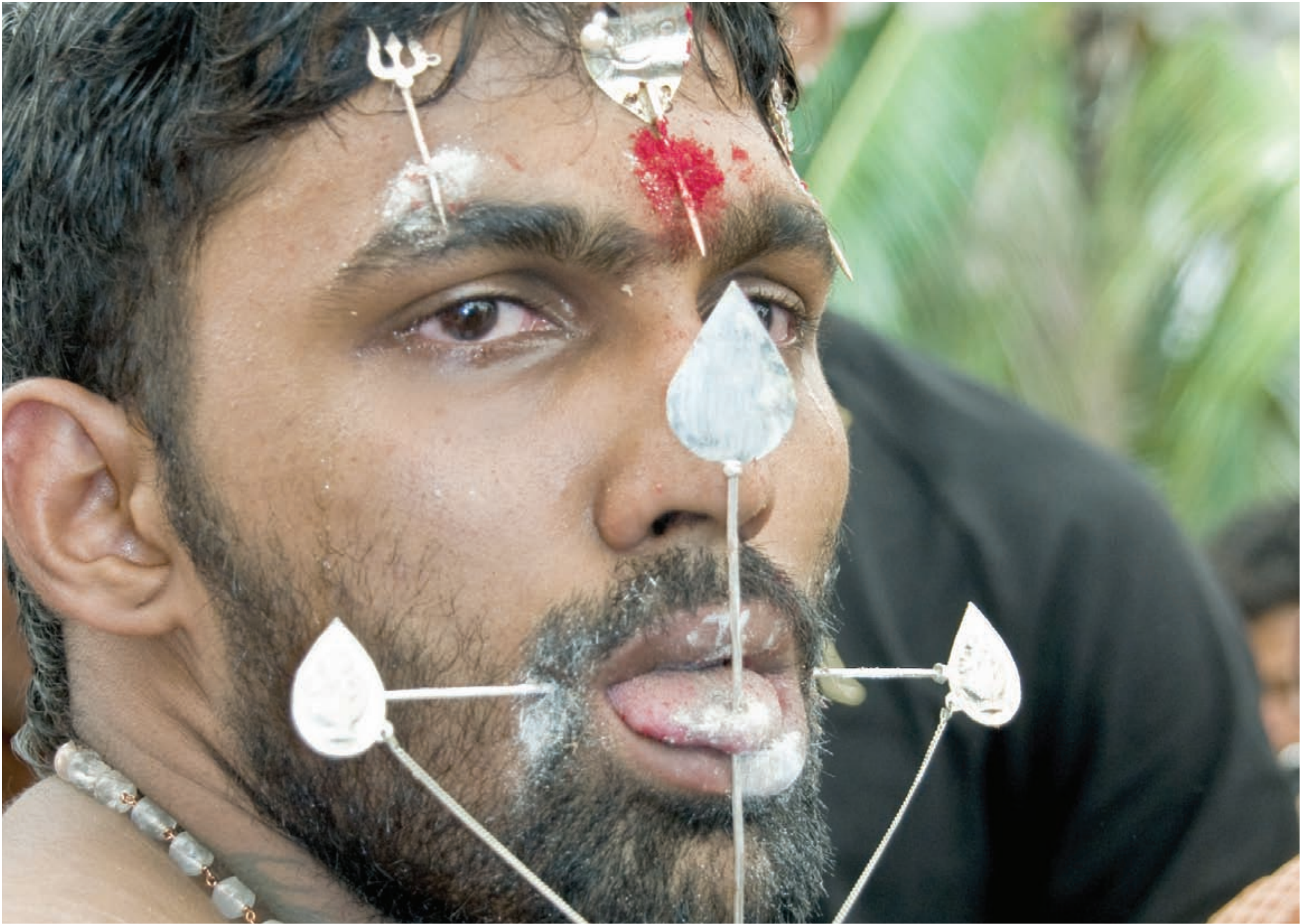
**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Laga atras e sensacionnan di esfuerzonan, exigencianan y varios dolor. Cuida bo mes cu afecto y mantene e animo na halto e dianan aki cu ta bin carga cu sorpresanan excelente, tanto riba plano laboral como afectivo. No laga e oportunidadnan bai.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
A pesar di e dificultadnan continuo ta mihor bai arma cu un bon caha di exitonan pasobra bo ta mas cu bon acompaña durante e periodo aki. No ta exigente y laga pa despues e dudanan y complicacionnan chikito cu bo ta wak den futuro.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Bo por yega hopi leu si bo sa con [a bisa loke bo ta pensa sin cu e sona manera alabo personal. Tempo perfecto pa recoge e resultado di bo accionnan.

## E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



SINGAPORE: Un Hindu ta prepara su mes pa carga su Kavadi (regalo) pa e Dios Muruga durante e festival di Thaipusam Diamars 22 di Januari na Singapore. Thaipusam ta ser observa riba e dia di luna yen durante e luna Thai (Jan-Feb) di e calender Tamil, pa haci ofrienda na e Dios Muruga. E cargamento riba curpa di Kavadi, ta ser considera e mihor ofrienda.

# Otro feliz ganador na Crystal Casino Romayra Aparicio a gana 5000 dollar




**RECIENTEMENTE** Romayra Aparicio tabata e feliz ganadora na Crystal Casino. Romayra ta un hungadora regular y ya ta conoci caba den Crystal Casino. E la hunga na e Quick Hits "Double Jackpot" dollar machine y a gana un total di 5 mil dollar. Palabranan di "Pabien" ta bay na e feliz ganadora . Riba e potret por mira Sra. Romayra Aparicio, Edseline y Castro Perez.

## Nos Mundo Loco

### Ladronnan inepto encarcela

Dos ladron Australiano inepto a ser encarcela pa un robo cu a laga uno cu un saco di pan rolls y e otro cu un bala den su atras.

Benjamin Jorgensen di 38 aña y Donna Hayes di 36 a ser sentencia na shete y ocho aña respectivamente pa e robo na un restaurant na Melbourne.

Durante e robo, Jorgensen a coi loke ela kere ta un saco yen di placa, pa unicamente haya sa un rato despues cu tabata pan rolls.

E tambe accidentalmente a laga un tiro los cu a dal Hayes na su atras.

E Huez Roland Williams a describi e duo, cu a kere cu nan lo por a horta £13,000, como un paar di inepto.

E duo a declara nan mes culpabel na e Corte di Condado na Victoria.

### E preis di un smile

Un top reportero di televishon na Croatia a entrega un recibo na su doño di trabao di £26,000 pa tratamiento dental pa mantene su famoso smile.

E reportero estreya Damir Matkovic a haci un nomber pa su mes na televishon pa su forma di reporta y pa su smile.

Pero ela haya sa cu e tabata sufri di periodontitis, un condishon unda bo boca ta inflama y por causa perdida di djente.

Esey ta ora ela persuadi su hefe na e stacion nacional di televishon, HTV, cu su smile ta bal e placa.

Fans di e reportero a aplaudi e decishon.

Mirka Radicovic cu ta biba na Zagreb a bisa: "Ami unicamente ta mira programanan noticioso pa motibo di dje. Mi no por imagina e sin djente, sin por mustra e bunita smile cu e tin."



# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**
**Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.**
**AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.**

## Carta habri na Minister di Husticia Hyacintho Rudolfo Croes

Distinguido Dignitario,
No gaña boso mes: Dios no ta laga haci bofon di djE; pasobra loke un hende sembra, esaki tambe e lo cosechá. Pasobra esun cu sembra pa su mes carni lo cosechá corupshon for di su carni, ma esun cu sembra pa e Spirito lo cosechá bida eterno for di e Spirito. Galationan 6: 7y8. Palabranan bibo di nos Creador Señor Dios y no di religion.

Ami sr. Carlos Severino Tromp; portador di sociaal-fiscaal # 212870518, dia 17 Jan, 2008, 18:53 (GMT -04:00) a tuma nota den Amigoe.com cu hopi atenshon di bo pretenshon **'Natalee misbruikt door stiefvader Jug'** *Wel*...ami tambe ta un di e victimanan di bo Ministerio Corupto. Y debido cu Nathalee Holloway no tei mas p'e por defende su mes contra tur e coruptonan manipuladornan di ley destructor di husticia cu no ta respeta e desaparishon di bo victima Nathalee Holloway y e dolor di su famia, pa pretende cosnan cu no ta nan asunto. Y kier sconde nan mente di poyo y e otronan nan mal gobernashon bao di su saya.
*Wel* nan ta grandemente equiboca pasobra ami sr. Carlos Severino Tromp ta haci uso di mi derecho y obligashon pa haci pregunta n'e Minister di Husticia di Aruba, ta cu cua Integridad anto? Minister Rudy Croes (MEP) van Justitie vindt dat er serieus moet worden gekeken naar de bevindingen van de twee Amerikaanse onderzoekers Daniel Young en Kelly Castillo in de vermissingzaak van Natalee Holloway.
Esaki; Excelencia pasobra ta *inposibel* ku biganan den bo wowo, bo por mira sumpia den wowo di un di bo victimanan cu ni no tei mes mas pa por contesta den investigashon cu bo kier pretende, corda p'e defende su mes awor. Bo Ministerio y abo mes no tabata capabel pa por a solushona e caso aki Natalee Holloway. Te cu bo a pidi canoa na e Pais cu bo tin vies di su pasport, awo con bo kier bai solushona e caso di pasado di Nathalee riba un nashon di MIYONES di habitante.
Como Minister di Husticia bo mester sa mihor. Pero abo si tei pa contesta mi pregunta. Paso berdad nunca a perhudica ningun hende, menos ofende cualkier dignitario. Y si bo no contesta bo ta confirma cu mester corta bo brazanan afo, manera bo di: "Dia mi mancha mi nomber pa corupcion mi kier nan kita mi dos brazanan afo!" Riba dje bo ta sostene e Politico Hulandes sr. Hero Brinckman su expreshon den e entrevista na Schiphol y den e programa di Paul & Witteman via e uitzending Vara. Cual henter mundo a skuché y miré ripiti ku e politiconan di Aruba no ta sirbi y nan ta un zet di ladron BOEF.
Excelencia, ora un hende papia di ladron e ta papia di Bijbel Juan 8:44. Ningun hende ni abo tin derecho di hinca boso boca den bida priva di Nathalee Holloway y su famia, mucho menos den su pasado, pio ainda awo cu e no tei mas p'e defende su mes. Gloria na Dios, ami si tei pa defende contra tur e demoño cu kier limpia nan mannan sushi na su simish den su ausencia. Y esnan cu ta bin Aruba manda dor di 8:44 cu intenshon di laba cerebro di Pueblo Arubano y bruha e caso (Holloway) pa haña fama, verguning of pa keda Aruba, lo no logra. Paso nan practica ta un tradishon di satanas, di cumpra y bende hende pa haci su boluntad.
Ningun hende cu sano huicio ta bai gasta nan placa pornada sin benefishi algun pa sigui perhudica ken? Spirito? Paso bo victima no tei mas pa por bai den debate. Miho cos nan haci roga na Señor Dios tene misericordia di nan lenganan venenoso. Of si nan ta kere cu nan ta miho cu Nathalee y liber di pica nan tira e prome piedra. Sirbidonan di satanas disfrasa cu bril preto cabei largo y renchi colga na orea kier bin cuestiona bida priva di e victima di Gobierno di Aruba.
Su Excelencia, mi ta consehabo: Mihor cos bo por haci, awor cu ainda por, investiga e crimennan cu a tuma lugar den Nayostraat 5 Ponton dia 1,2,3,4, di januari 2002 contra "antes" atrobe un hoben Americana indefenso mrs. Niedda (Anabela). Investiga bo colega Minister Ramon Lee e crimen ku el a comete november 2007 atrobe contra un hende muhe indefenso. Investiga e crimennan y denuncia nan di juli 2005 contra Hyacintho Rudolfo Croes y su complicenan den vrouwen handel bao preshon cu intimidashon y teror relashon sexual fuera di lo normal, tortura mental, trabao sin pago claba bandera di MEP marduga (exclavitud) na bo merced. Fuera di esei e permisonan ilegal cu awordo fabrica pa manda busca e tempo aya e tres futuro victimanan Dominicana cu a wordo deporta for di Aruba p'e berdad no alcansa luz.
E tipo aya di 8:44 tambe ta haci e bagamonderianan ei. Su Excelencia entrega cuenta di e caso di 14 december 1995 DVZ cu abo y bo abogado a manipula pa bo no presenta dilanti Recherche. Un hende cu no tin nada di sconde y su manan ta limpi ta presenta tur caminda sin abogado.
Investiga e caso di e e tipo aya cu bo kiermen cu ta bo amigo so eta, nada mas. E ladron di Utilities,. "Dime con quien andas y te dire quien eres" Investiga e dununcianan di POLISNAN RABIA paso nan ta gaña riba e DIGNITARIO Pruik Husticia. Investiga SOBORNO 2 x 500.000 florin di Diamantair H.J. Namdar New York. Y bisa bo colega Edison Briezen, Minister di Toerismo e tambe saca e biganan for di den su wowo prome cu e cuestiona Nathalee su bida priva, paso ta redashi di shishi e ta practica, no di un Minister di Toerismo cu mester sa mihor. Y despues e tambe entrega cuenta cuanto e mes a ricibi di nan secreto (SOBORNO 2 x 500.000 florin di Diamantair H.J. Namdar New York.) cu Williams a basha bao.
E secreto di e 3 ayudante di 8:44 (Nelson Orlando Oduber, Marisol Lopez Tromp, Edison Briezen) Y bo mes no lubida bai Santa Rosa tempran prome nochi sera pa nan kita bo brazanan afo, pasobra di loke e curazon ta jen e boca ta papia. Ningun hende a puntrabo, ta bo mes abasha bao. Tardi of tempran boso tin cu duna cuenta p'e desaster cu boso pandiya bao guia di e mentiroso sin escrupulo ayudante di 8:44 Nelson Orlando Oduber Prome Minister di Aruba y consorcio a causa Aruba y su Digno Pueblo.
Y encaso cu Su Excelencia Minister di Inhusticia sr. Hyacintho Rodolfo Croes no ta di acuerdo cu ponecia nan di sr. Carlos Severino Tromp. Su Excelencia por pasa libremente n'e Instancia Político aya MP situa den Havenstraat 2 Oranjestad Aruba. Caminda e dos ayudantenan di 8:44 a secuestra e otro ayudante di 8:44 cu ta dek corupshon acambio di un bon salario y un pensioen miyonario.

Tenslotte: En het is geen wonder; want de satan zelf verandert zich in een engel des lichts. Zo is het dan niets groots, indien ook zijn dienaars zich veranderen, als *waren zij* dienaars der gerechtigheid; van welke het einde zal zijn naar hun werken. 2 Korinthiërs 11: 14-15.
Atentamente sr. Carlos S. Tromp Zijpendalstraat 223/2531GW 's-Gravenhage NL. Telefoon –31-70-2200373 --31-645184574 zaterdag 19 januari 2008

**Mementomori Funeral Home N.V.**
**Yolanda - Leo - Eugene**
**Tel: 5833358 - Fax: 5837711**

GRADICIMENTO

Na nomber di su yiunan y demas famia nos kier a gradici di curason cu a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Ana Dorothea V. Fistler-Tromp

Nos ta gradicimento tur esnan cu a juda di un of otro manera, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Na dr. Cheung, dr.Lacle, dr. Ho Kang You, dr. Anaya un danki na staf y personal di H.O.Hospitaal. Su rumannan di Testigo di Jehovah
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

SINDICATO DI POLIS
S.P.A.
ARUBANO

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos colega sr. Francisco "Choncho" Boekhoudt. Den nomber di Bestuur y miembronan di Sindicato di Polis Arubano nos ta desea henter famia, colega y amistadnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu "Choncho" sosega na paz den brasa di Señor.

# Merca ta reduci tarifa di interes dilanti turbulencia economico

**RESERVA Federal (Banco Central), dilanti e turbulencia den mercadonan mundial, ocasiona pa temornan di un recesion na Merca, ayera a reduci su tarifa di interes cu tres cuart punto, e reduccion mas grandi realisa pa e banco central den temponan recien.**

E tarifa di fondonan federal, loque banconan ta aplica pa prestamonan di un dia pa otro, a worde reduci di 4,25% pa 3,5%.

Esaki ta e señal mas rotundo te awo di cu banco central mericano ta preocupa pa e posibilidad cu e pais ta bai cai den un recesion.

E decision a worde tuma den un conferencia telefonico entre e miembronan di directiva di e banco, cu a tuma luga dialuna, despues cu e mercadonan financiero mundial a cai y inversionistanan di henter mundo a expresa nerviosismo pa e posibilidad di un recesion na Merca, e economia mas grandi di mundo.

Den un comunicado cortico, e banco a bisa cu a dicidi pa reduci su tarifa di interes preferencial "dilanti e debilitamento di e perspectivanan economico y un aumento di e ... riesgonan di crecemento".

E banco central a bisa cu aunque e tensionnan den e mercadonan di financiamento a corto plazo a disminui levemente, "e condicionnan den e mercadonan financiero mas grandi a sigui deteriora, por lo tanto credito a bira mas difícil pa algun empresa y hogar.

Mas ainda, informacionnan cu ta yegando ta indica un profundizacion di e contraccion den e mercado di vivienda, como tambe cierto moderacion di e mercadonan laboral".

E accion a tuma e mercadonan financiero pa sorpresa. Hopi a spera cu banco central lo a warda te na su reunion di otro siman pa tuma decisionnan riba e tarifa di interes. Reserva Federal a ordena un reduccion di e tarifa di interes preferencial prome cu e mercadonan di Merca a habri, cu e speransa di frena e decadencia di accionnan di e pais.

Prome cu e decision di diamars, Reserva Federal a yega di corta su tarifanan di interes na tres ocasion. Na september 0.5%, despues 0.25% na october, y na december.